

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
86/C 99/01	Αριθ. 699/85 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Βελγικός νόμος που συνεπάγεται διακρίσεις ανάμεσα σε άνδρες και γυναίκες: νόμος της 29ης Ιουνίου 1983 για τις συμβάσεις βιομηχανικής μαθητείας	1
86/C 99/02	Αριθ. 722/85 του κ. François Roelants Du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Απορρίματα που προέρχονται από την παραγωγή φυτοφαρμακευτικών προϊόντων	2
86/C 99/03	Αριθ. 900/85 της Λαΐδης Elles προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των συνθηκών	2
86/C 99/04	Αριθ. 1141/85 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Το ναυάγιο του Mont-Louis	3
86/C 99/05	Αριθ. 1147/85 του κ. Robert Cohen προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων	4
86/C 99/06	Αριθ. 1244/85 του κ. François Roelants Du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης των διεθνών συμβάσεων	5
86/C 99/07	Αριθ. 1264/85 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεισφορά στους ιδίους πόρους της Κοινότητας από ταυρομαχίες στην Ισπανία και Πορτογαλία	5
86/C 99/08	Αριθ. 1278/85 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Ταυρομαχίες στη Νότια Γαλλία	5
86/C 99/09	Αριθ. 1266/85 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Η καθιέρωση ΦΠΑ στην Ελλάδα	6
86/C 99/10	Αριθ. 1307/85 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβολή φόρου επί των αναδασώσεων	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
86/C 99/11	Αριθ. 1449/85 της κ. Rika De Basker-Van Ocken προς την Επιτροπή Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια της ΕΟΚ 30 000 τόνων σίτου στη Μοζαμβίκη	7
86/C 99/12	Αριθ. 1495/85 του κ. Jochen Van Aerssen προς την Επιτροπή Θέμα: Ισότιμη μεταχείριση της Σουηδίας κατά τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	7
86/C 99/13	Αριθ. 1527/85 του κ. Gijs De Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Ολλανδική πολιτική στον τομέα των μέσων ενημέρωσης	8
86/C 99/14	Αριθ. 1553/85 του κ. Karl Von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόστιμο που κατεβλήθη στα ιταλικά σύνορα για τη μη επίδειξη ιταλικής μεταφράσεως ενός γερμανικού διπλώματος οδηγήσεως	8
86/C 99/15	Αριθ. 1603/85 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογία και ανάπτυξη	9
86/C 99/16	Αριθ. 1616/85 του κ. Gene Fitzgerald προς την Επιτροπή Θέμα: Εξόρυξη θαλάσσιου αμμοχάλικου για κατασκευαστικούς σκοπούς	10
86/C 99/17	Αριθ. 1621/85 του Pieter Dankert προς την Επιτροπή Θέμα: Η φύση των αγροτικών εισφορών που τα όργανα των Κοινοτήτων καθόρισαν στα πλαίσια της κοινής αγροτικής πολιτικής	11
86/C 99/18	Αριθ. 1629/85 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακοινώσεις εργασίας	11
86/C 99/19	Αριθ. 1639/85 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο προστατευομένων πτηνών στην Ελλάδα	12
86/C 99/20	Αριθ. 1647/85 του κ. Horst Seefeld προς την Επιτροπή Θέμα: Πινακίδες αυτοκινήτων, που δεν είναι δυνατόν να παραποιηθούν	12
86/C 99/21	Αριθ. 1653/85 του κ. Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Η επιστροφή του ΦΠΑ στη Γαλλία	12
86/C 99/22	Αριθ. 1661/85 του κ. Ib Christensen προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για ανέγερση κατοικιών και πολεοδομική ανάπλαση του Μπέλφαστ	13
86/C 99/23	Αριθ. 1662/85 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Προσφυγή κατά του Βελγίου λόγω μη τηρήσεως των οδηγιών για τα απόβλητα	13
86/C 99/24	Αριθ. 1676/85 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή αγωγού πετρελαίου και φυσικού αερίου στην θαλάσσια περιοχή «Waddenzee» (Ολλανδία)	14
86/C 99/25	Αριθ. 1677/85 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση του Σκάλδη	15
86/C 99/26	Αριθ. 1679/85 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Περιεκτικότητα νιτρικού άλατος σε πόσιμο νερό	15
86/C 99/27	Αριθ. 1687/85 του κ. Raphaël Chanterie προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική βοήθεια στη βελγική βιομηχανία χάλυβα	16
86/C 99/28	Αριθ. 1689/85 του κ. Raphaël Chanterie προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση στη βελγική βιομηχανία χάλυβα για την εφαρμογή κοινωνικών μέτρων . .	16
86/C 99/29	Αριθ. 1692/85 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο για την ανέγερση χωριού αναψυχής της προστατευτέας φυσικής περιοχής Zwin του Βελγίου	18
86/C 99/30	Αριθ. 1698/85 του κ. Horst Seefeld προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσθετα τέλη σε οχήματα της Ελβετίας	18

(συνέχεια στη σελίδα 38)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
86/C 99/31	Αριθ. 1705/85 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Συστοιχία κλουβιών	19
86/C 99/32	Αριθ. 1713/85 του κ. Bouke Beumer προς την Επιτροπή Θέμα: Εθελοντικός περιβαλλοντολογικός έλεγχος εντός των επιχειρήσεων	19
86/C 99/33	Αριθ. 1721/85 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Ενδοιασμοί ως προς τη συνταγματικότητα	20
86/C 99/34	Αριθ. 1734/85 του κ. Ray Mac Sharry προς την Επιτροπή Θέμα: Προγραμματισμένη επέκταση του πυρηνικού σταθμού του Sellafield (Windscale)	20
86/C 99/35	Αριθ. 1735/85 του κ. Ray Mac Sharry προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη αλιεία απο Ισπανούς ψαράδες	21
86/C 99/36	Αριθ. 1740/85 του κ. James Fitzsimons προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και ανάπτυξη πολιτικής για την προστασία των αρχαιολογικών χώρων	21
86/C 99/37	Αριθ. 1748/85 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Πιστή τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών μελών προς την Κοινότητα	22
86/C 99/38	Αριθ. 1750/85 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Διορισμός δικαστών και γενικών εισαγγελέων	23
86/C 99/39	Αριθ. 1772/85 των βουλευτών Gijs De Vries, Bouke Beumer, Alasdair Hutton, Winifred Ewing, Hedy d'Ancona, Kenneth Collins, Giovanni Paparietro, Pol Marck, Wilhelm Hahn προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική υποστήριξη της τηλεόρασης Olympus	23
86/C 99/40	Αριθ. 1784/85 του κ. Pierre-Bernard Reymond προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική της Επιτροπής ως προς τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα	24
86/C 99/41	Αριθ. 1816/85 του κ. Thomas Raftery προς την Επιτροπή Θέμα: Διατροφή	24
86/C 99/42	Αριθ. 1819/85 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρκαγιές δασών	25
86/C 99/43	Αριθ. 1835/85 του κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία αργεντινών προϊόντων	25
86/C 99/44	Αριθ. 1840/85 του κ. John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Ορισμός της παραμεθόριας περιοχής	26
86/C 99/45	Αριθ. 1847/85 του κ. Roberto Costanzo προς την Επιτροπή Θέμα: Παράλειψη πληρωμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΓΤΕ) — Προσανατολισμοί κατά το 1984 προς την Ιταλία για έμμεσες αγροτικές δραστηριότητες	26
86/C 99/46	Αριθ. 1855/85 του κ. Pol Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Ελαιόφοροι σπόροι	27
86/C 99/47	Αριθ. 1889/85 της κ. Margaret Daly προς την Επιτροπή Θέμα: Επίδομα ανεργίας και συνταξιοδοτικές εισφορές στα κράτη μέλη	28
86/C 99/48	Αριθ. 1891/85 του κ. François Musso προς την Επιτροπή Θέμα: Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (ΟΜΠ)	28
86/C 99/49	Αριθ. 1909/85 του κ. David Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Θέμα — M66 και διώρυγα Rochdale	29
86/C 99/50	Αριθ. 1920/85 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Αποστολή και δραστηριότητες του Γραφείου Συνδέσμου της Επιτροπής με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων	29

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
86/C 99/51	Αριθ. 1921/85 του κ. John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Αθέμιτες εμπορικές πρακτικές	29
86/C 99/52	Αριθ. 1940/85 του κ. Marijke Van Hemeldonck προς το Συμβούλιο Θέμα: Λευκή Βίβλος της εσωτερικής αγοράς — εναρμόνιση του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)	30
86/C 99/53	Αριθ. 1941/85 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος κατοικίας που επιβάλλουν ορισμένες κοινότητες στη Γαλλία	30
86/C 99/54	Αριθ. 1952/85 του κ. Barry Seal προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανταλλαγή πληροφοριών για την πρόληψη των αεροπορικών ατυχημάτων	31
86/C 99/55	Αριθ. 1967-85 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος της ποιότητας των εισαγομένων ειδών διατροφής	31
86/C 99/56	Αριθ. 1973/85 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Η έγκριση της συμμετοχής του Anavatan Partisi στην Ευρωπαϊκή Δημοκρατική Ένωση	32
86/C 99/57	Αριθ. 2000/85 του κ. Gene Fitzgerald προς την Επιτροπή Θέμα: Το περιβάλλον στο οποίο ζουν οι ανάπηροι	32
86/C 99/58	Αριθ. 2003/85 του κ. Ray MacSharry προς την Επιτροπή Θέμα: Εκδόσεις της ΕΟΚ	33
86/C 99/59	Αριθ. 2016/85 του κ. Niall Andrews προς το Συμβούλιο Θέμα: «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης»	33
86/C 99/60	Αριθ. 2018/85 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Βοηθήματα υπέρ των αναπήρων	34
86/C 99/61	Αριθ. 2041/85 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας	34
86/C 99/62	Αριθ. 2079/85 του κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο	34
86/C 99/63	Αριθ. 2085/85 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο ΕΥΡΗΚΑ	35
86/C 99/64	Αριθ. 2091/85 του κ. Raphaël Chanterie προς την Επιτροπή Θέμα: Παροχή ενισχύσεως για την επαγγελματική επανεκπαίδευση και κοινωνικά μέτρα υπέρ των πρώην εργαζομένων ΕΚΑΧ [άρθρο 56, παραγράφος 2 στοιχείο β)]	35
86/C 99/65	Αριθ. 2194/85 του κ. Ray MacSharry προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανάλωση τυρού	35
86/C 99/66	Αριθ. 2211/85 της κ. Marijke Van Hemeldonck Θέμα: Κινητικότητα των υπαλλήλων στο Συμβούλιο	36
86/C 99/67	Αριθ. 2238/85 του κ. Alain Marleix Θέμα: Ειδικά δίδακτρα (Minerval)	36
86/C 99/68	Αριθ. 2277/85 του κ. Hugh McMahon Θέμα: Πρόοδοι για την ανανέωση των ποσοτώσεων ζάχαρης στην Κοινότητα για την περίοδο 1986/91	37
86/C 99/69	Αριθ. 2310/85 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία τοπίων — περίπτωση του φυσικού καταφυγίου του «Zwin» στα βελγο-λλανδικά σύνορα	37
86/C 99/70	Αριθ. 2548/85 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Το καθεστώς των βρετανών υπηκόων στο Χονγκ Κονγκ	37

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 699/85

της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1985)

(86/C 99/01)

Θέμα: Βελγικός νόμος που συνεπάγεται διακρίσεις ανάμεσα σε άνδρες και γυναίκες: νόμος της 29ης Ιουνίου 1983 για τις συμβάσεις βιομηχανικής μαθητείας

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν εξέτασε το θέμα των διακρίσεων ανάμεσα σε άνδρες και γυναίκες που απορρέουν από αυτό το βελγικό νόμο που διέπει τις συμβάσεις βιομηχανικής μαθητείας;

Για παράδειγμα: ανάμεσα στις επιλογές επαγγελματικής εκπαίδευσης που αναφέρει, ο νόμος αυτός αποκλείει από τις συμβάσεις βιομηχανικής μαθητείας (ΣΒΜ) άνισο ποσοστό σπουδαστών και σπουδαστριών και αποδεικνύει ότι οι δυνατότητες επαγγελματικής εκπαίδευσης οδηγούν σχεδόν αυτόματα στον αποκλεισμό των σπουδαστριών από τις ΣΒΜ.

Η αναλογία των σπουδαστριών που ακολουθούν προγράμματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και που αποκλείονται από τις ΣΒΜ είναι 1:2, ενώ το αντίστοιχο ποσοστό για τους σπουδαστές είναι 1:20.

2. Έχει η Επιτροπή την πρόθεση να προβεί σε ενέργειες σχετικά με το θέμα αυτό και πάνω σε ποια βάση;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή, συμπληρώνοντας την απάντησή της της 4ης Ιουλίου 1985⁽¹⁾, προέβη σε λεπτομερή έλεγχο, τόσο του νόμου της 19ης Ιουλίου 1983 για τη μαθητεία των επαγγελματιών που ασκούνται από μισθωτούς εργαζόμενους (Moniteur, 31 Αυγούστου) όσο και των προπαρασκευαστικών εργασιών (Κοινοβούλιο, 644 (1982-1983), αριθ. 1, 5· Γερουσία 523 (1982-1983, αριθ. 1-3), καθώς και της απάντησης των βελγικών αρχών που διαβιβάστηκε στις 2 Οκτωβρίου 1985).

Στόχος του νόμου της 19ης Ιουλίου 1983 είναι να προσαρμόσει τη μαθητεία στην εξέλιξη των ιδεών και των γεγονότων και να αντικαταστήσει τις ελλιπείς διατάξεις και αυτές που έχουν περιπέσει σε αχρηστία των άρθρων 9 και 10 του διατάγματος της 22ας germinal-2 floréal του έτους XI σχετικά με τις βιοτεχνίες, τα εργοστάσια και τα εργαστήρια, με μία γενική ρύθμιση που να ευνοεί την ανάπτυξη της μαθητείας υπό την αιγίδα των συνδικαλιστικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων.

Ο έλεγχος τον οποίο διεξήγαγε η Επιτροπή δεν έδειξε ότι υπάρχει διάκριση εις βάρος των νέων κοριτσιών που να αποτελεί παράβαση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ⁽²⁾.

Στην έκθεση που έγινε εξ ονόματος της επιτροπής απασχόλησης και κοινωνικής πολιτικής (Κοινοβούλιο, έγγρ. 644, σ. 11) αναφέρθηκε το πρόβλημα της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών. Ο Υπουργός Απασχόλησης και Εργασίας υπενθύμισε την ύπαρξη του νόμου της 4ης Αυγούστου 1978 σχετικά με τον οικονομικό επαναπροσανατολισμό, ο οποίος ενσωμάτωσε στο Βελγικό δίκαιο την οδηγία 76/207/ΕΟΚ, και διευκρίνισε ότι μία «εγκύκλιος σχετικά με την επαγγελματική μαθητεία που προορίζεται για τους εργοδότες θα εκθέτει τη βασική αρχή των ίσων ευκαιριών όσον αφορά την πρόσβαση στην κατάρτιση». Η Επιτροπή ζήτησε να λαμβάνει στο εξής την εγκύκλιο αυτή υπενθυμίζοντας στο κράτος μέλος την υποχρέωσή του να πληροφορεί την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική κατάρτιση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας.

Αν και η μαθητεία ενός επαγγέλματος βασίζεται κυρίως στην προσωπική επιλογή που έχει σαν συνέπεια την εφαρμογή του νόμου της 25ης Ιουλίου 1983 σε ένα διαφορετικό αριθμό κοριτσιών και αγοριών, η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την ανησυχία του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου το οποίο εξάλλου την εκφράζει σε μία πρόταση ψηφίσματος⁽³⁾.

Η Επιτροπή γνωρίζει εξάλλου πολύ καλά ότι η τυπική ισότητα δεν αρκεί για να υπάρξει πραγματική ισότητα. Το άρθρο 2 παράγραφος 4 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ, προκειμένου να προωθήσει την ισότητα των ευκαιριών, προβλέπει τη λήψη θετικών μέτρων και η σύσταση της 13ης Δεκεμβρίου 1984⁽⁴⁾ αποβλέπει στην προώθηση των μέτρων αυτών προς όφελος των γυναικών.

Όσον αφορά το Βέλγιο, το άρθρο 119 του νόμου της 4ης Αυγούστου 1978 προβλέπει τη λήψη θετικών μέτρων. Ωστόσο, δεν έχει εκδοθεί ακόμα το βασιλικό διάταγμα για την εφαρμογή του άρθρου αυτού.

Η επαγγελματική μαθητεία είναι ένας από τους τομείς όπου τα θετικά μέτρα μπορούν να έχουν καλά αποτελέσματα.

(1) ΕΕ αριθ. C 263 της 14. 10. 1985.

(2) ΕΕ αριθ. L 39 της 14. 2. 1976, σ. 40.

(3) Πρόταση ψηφίσματος της κας Lizin για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική εκπαίδευση και η σύμβαση επαγγελματικής μαθητείας, έγgr. Β 2-444/85 που αναφέρεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο 100 790 της 26ης Σεπτεμβρίου 1985.

(4) ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 34.

Γενικά μπορεί να σημειωθεί ότι απόβλητα προκύπτουν σε δύο στάδια, συγκεκριμένα:

- α) κατά την παρασκευή των βασικών ενεργών συστατικών, η οποία συχνά γίνεται σε μεγάλες ενοποιημένες τοποθεσίες παραγωγής χημικών προϊόντων· και
- β) κατά το τελικό στάδιο παρασκευής και τη συσκευασία των τελικών προϊόντων.

Μικρότερες ποσότητες μπορούν να προέλθουν από δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης. Τα απόβλητα, μετά την επεξεργασία τους, είναι κυρίως υγρές και στερεάς μορφής. Λόγω της μεγάλης ποικιλίας από χημική άποψη των ενεργών ουσιών που παράγονται από τη βιομηχανία, τα απόβλητα δεν έχουν ουσιαστικές διαφορές από τα απόβλητα που είναι χαρακτηριστικά των περισσότερων βιομηχανιών γενικής και λεπτής χημείας, εκτός από το γεγονός ότι ίσως να έχουν μεγαλύτερη περιεκτικότητα χλωριδίων και χλωριούχων ενώσεων, και πρέπει να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσοχή για την απομάκρυνση έστω και ιχνιακών ποσοτήτων υψηλών βιολογικών ενεργών συστατικών, σχετικών με τις ανάλογες ενεργές ουσίες, τα οποία θα μπορούσαν να έχουν καταστροφικά αποτελέσματα αν διαρρεύσουν στο περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 722/85

του κ. François Roelants Du Vivier (ARC — Β)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Ιουνίου 1985)
(86/C 99/02)

Θέμα: Απορρίμματα που προέρχονται από την παραγωγή φυτοφαρμακευτικών προϊόντων

1. Έχει στην κατοχή της η Επιτροπή πληροφορίες και αριθμητικά δεδομένα όσον αφορά τους τύπους και τις ποσότητες απορριμμάτων που δημιουργεί η βιομηχανία παρασιτοκτόνων, εντομοκτόνων, ζιζανιοκτόνων, μυκητοκτόνων και γενικότερα φυτοφαρμακευτικών προϊόντων στην Ευρώπη; Μήπως θα μπορούσε να μας παράσχει τις πληροφορίες και τα δεδομένα αυτά;

2. Από την άλλη πλευρά, έχει υπόψη της εμπειρίες ανάκτησης των συσκευασιών των παρασιτοκτόνων; Αν ναι, μήπως μπορεί να αναφέρει ποια μέσα χρησιμοποιούνται για την καταστροφή των συσκευασιών αυτών;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει τις πληροφορίες και τα στοιχεία που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είτε για τη φύση και τις ποσότητες αποβλήτων που προέρχονται από τη βιομηχανία παρασιτοκτόνων είτε για την ανάκτηση των συσκευασιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 900/85

της Λαιίδης Elles (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Ιουλίου 1985)
(86/C 99/03)

Θέμα: Εφαρμογή των συνθηκών

Σχετικά με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στην υπόθεση 13/83 (πολιτική μεταφορών) ζητείται από την Επιτροπή:

1. Να καταρτίσει κατάλογο των περιοχών της συνθήκης που δεν έχουν ακόμη εφαρμοσθεί.
2. Ποιες προτάσεις που έχει υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο και για τις οποίες έχει γνωμοδοτήσει το Κοινοβούλιο, θα έπρεπε να είχαν εφαρμοσθεί προκειμένου να πληρωθούν οι όροι της συνθήκης;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Νοεμβρίου 1985)

Οι κύριοι λόγοι επί των οποίων το Δικαστήριο στήριξε την απόφασή του στην υπόθεση 13/83⁽¹⁾ κατά την οποία το Συμβούλιο κατά παράβαση της Συνθήκης «παρέλειψε να ενεργήσει» κατά την έννοια του άρθρου 175 περιλαμβάνουν τα εξής⁽²⁾:

- «53. ... η απουσία μιας κοινής πολιτικής, η καθιέρωση της οποίας απαιτείται από τη συνθήκη, δεν αποτελεί αναγκαία παράλειψη ενεργείας αρκετά σαφή ώστε να θεμελιώσει προσφυγή βάσει του άρθρου 175...
- 64. ... ωστόσο, οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται στο Συμβούλιο από το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) περιλαμβάνουν και αυτή την καθιέρωση της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών στον τομέα των μεταφορών και ... η έκταση της υποχρέωσης αυτής καθορίζεται σαφώς στη συνθήκη...
- 65. Σχετικά με το θέμα αυτό, το Συμβούλιο δεν απολαύει της διακριτικής εξουσίας που μπορεί να απαιτήσει στους άλλους τομείς της κοινής πολιτικής των μεταφορών. Εφόσον το επιδιωκτέο αποτέλεσμα καθορίζεται από τη συνδυασμένη εφαρμογή των άρθρων 59, 60, 61 και 75 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), μόνο οι μέθοδοι για την επιδίωξη του αποτελέσματος αυτού θα μπορούσαν να αποτελέσουν το αντικείμενο κάποιου περιθωρίου διακριτικής ευχέρειας, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων των μεταφορών.
- 66. Όσον αφορά τις υποχρεώσεις που περιέχονται στο άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), στο μέτρο που επιδιώκουν αυτές την καθιέρωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, είναι αρκετά σαφές και ακριβές ότι η μη τήρησή τους θα αποτελέσει το αντικείμενο δήλωσης παράλειψης ενεργείας κατά την έννοια του άρθρου 175.»

Ειδικότερα τώρα όσον αφορά το τεθέν ζήτημα, υπάρχουν πράγματι τομείς στις συνθήκες όπου πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα.

Για παράδειγμα στη συνθήκη Ευρατόμ, παρά την υποχρέωση που επιβάλλεται από το άρθρο 76 είτε για επικύρωση είτε για τροποποίηση των προσωρινών διατάξεων του κεφαλαίου VI επτά χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης και παρά την ύπαρξη τριών σχετικών προτάσεων της Επιτροπής⁽³⁾, το Συμβούλιο δεν προέβει ακόμα σε τέτοια επικύρωση ή τροποποίηση. Ωστόσο, ιδίως, εφόσον οι κοινοτικοί κανόνες που ισχύουν, έστω και προσωρινά⁽⁴⁾, η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να αντιμωπισθεί όπως στην υπόθεση των μεταφορών.

Ομοίως, όσον αφορά την κοινή γεωργική πολιτική της συνθήκης ΕΟΚ, το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη αποφασίσει επί των προτάσεων τις οποίες υπέβαλε η Επιτροπή το 1972 και 1976, προκειμένου να καθιερώσει κοινή οργάνωση αγορών για την αιθυλική αλκοόλη και τα γεώμηλα⁽⁵⁾. Ωστόσο, είναι αμφισβητήσιμο εάν, εξαιτίας της ευρείας διακριτικής εξουσίας που έχει δοθεί στο Συμβούλιο από το άρθρο 40 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΟΚ, θα μπορούσαν να θεωρηθούν οι υποχρεώσεις που επιβλήθηκαν στο Συμβούλιο στον τομέα της γεωργίας ως αρκετά σαφείς και ακριβείς κατά την έννοια της απόφασης του Δικαστηρίου στον τομέα των μεταφορών.

Εκτιμώντας το περιεχόμενο της απόφασης στην υπόθεση 13/83, έρχεται κατά νου ότι δεν έχουν θεσπισθεί ακόμη από το Συμβούλιο⁽⁶⁾ κατάλληλες διατάξεις για την εφαρμογή, κατά τρόπο ικανοποιητικό και ομοιόμορφο, των

κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού στους τομείς των θαλάσσιων και εναέριων μεταφορών⁽⁷⁾, παρά τις σχετικές προτάσεις της Επιτροπής⁽⁸⁾. Ωστόσο, γνωρίζοντας ότι το άρθρο 87 δεν καθορίζει τελική ημερομηνία για τη θέσπιση των κανόνων αυτών, και έχοντας υπόψη τις διαφορετικές μεθόδους που μπορεί το Συμβούλιο, κατά την άσκηση της διακριτικής εξουσίας του, να κρίνει κατάλληλες να εφαρμόσει στον τομέα αυτό, δεν μπορεί και πάλι να γίνει λόγος για κατάσταση παρόμοια με αυτή που διαμορφώθηκε στην υπόθεση των μεταφορών.

Για τους λόγους αυτούς συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί ότι υπάρχουν τομείς στις συνθήκες όπου οι υποχρεώσεις του Συμβουλίου είναι αρκετά σαφείς και ακριβείς, ώστε η μη τήρησή τους από το Συμβούλιο να είναι το αντικείμενο δήλωσης για παράλειψη ενεργείας κατά την έννοια του άρθρου 175 παράγραφος 9.

Το Κοινοβούλιο γνωρίζει ασφαλώς ότι σ' αυτόν και σε άλλους τομείς, υπάρχουν άλλα μέσα για να προτρέψει το Συμβούλιο να εκπληρώσει τα καθήκοντα του βάσει των συνθηκών.

- (1) Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου — απόφαση της 22ας Μαΐου 1985.
- (2) Προσωρινή μετάφραση της Επιτροπής.
- (3) Η τελευταία το 1982, επί της οποίας το Κοινοβούλιο δεν έχει διατυπώσει ακόμη τη γνώμη του — ΕΕ αριθ. C 330 της 16. 12. 1982, σ. 4 και COM(84) 606 τελικό/2.
- (4) Απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 1971 στην υπόθεση 7/71 Επιτροπή/Γαλλία, 1971, Συλλογή 1003, 1019.
- (5) ΕΕ αριθ. C 43 της 29. 4. 1972, σ. 3 και ΕΕ αριθ. C 309 της 31. 12. 1976, σ. 2 για την αγορά της αιθυλικής αλκοόλης και ΕΕ αριθ. C 61 της 10. 3. 1976 σ. 2 για την αγορά γεωμήλων.
- (6) Άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο γ) συνθήκη ΕΟΚ.
- (7) Βλέπε κανονισμός αριθ. 141 που εξαιρεί τις μεταφορές από την εφαρμογή του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 17 του 1962 (ΕΕ 124 της 28. 11. 1962, σ. 2753).
- (8) ΕΕ αριθ. C 291 της 12. 11. 1981, σ. 4, ΕΕ αριθ. C 317 της 3. 12. 1982, σ. 3 και ΕΕ αριθ. C 182 της 9. 7. 1984, σ. 2 για εναέριες μεταφορές και ΕΕ αριθ. C 282 της 5. 11. 1981, σ. 4 για θαλάσσιες μεταφορές.
- (9) Η τα αντίστοιχα άρθρα των άλλων συνθηκών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1141/85

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/04)

Θέμα: Το ναυάγιο του Mont-Louis

Κατά τη συζήτηση κατεπίγοντος σχετικά με το ναυάγιο του Mont-Louis η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι θα συστήσει ομάδα εργασίας με σκοπό να μελετήσει τις υφιστάμενες προδιαγραφές και ενδεχομένως να διατυπώσει άλλες. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει σε ποια συμπεράσματα έχει καταλήξει η ομάδα εργασίας ως σήμερα;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1985)

Η διώπηρεσιακή ομάδα εξέτασε κατ' επανάληψη τις διατάξεις που ισχύουν στον τομέα της μεταφοράς επικίνδυνων ουσιών και αποβλήτων καθώς και ραδιενεργών προϊόντων.

Οι σχετικές εργασίες, που δεν έχουν περατωθεί ακόμα, συνεχίζονται με την προοπτική ότι τα μέτρα που θα ληφθούν ενδεχομένως θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να ληφθούν σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο συμφωνιών και συμβάσεων όπως η ADR (Ευρωπαϊκή Συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές των επικίνδυνων εμπορευμάτων), ο RID (διεθνής κανονισμός για τη σιδηροδρομική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων), η ADNR (συμφωνία για τη μεταφορά επικίνδυνων υλών στο Ρήνο), η IMDG (International Maritime Dangerous Goods — code of reference) κλπ. και που αυτή τη στιγμή είναι υπό αναθεώρηση. Για την Κοινότητα, σημασία έχει μεταξύ άλλων να εξασφαλιστεί ώστε κάθε κράτος μέλος να έχει μια εθνική νομοθεσία εξίσου αυστηρή με αυτή που προβλέπεται στις εν λόγω συμβάσεις.

Εξάλλου, είχε ήδη προβλεφθεί ότι στα πλαίσια του «1986, έτους οδικής ασφάλειας», η Κοινότητα θα κληθεί να λάβει συμπληρωματικά μέτρα για την εκπαίδευση των οδηγών και για τον τεχνικό έλεγχο των οχημάτων που μεταφέρουν τέτοιες ουσίες. Το θέμα της εκπαίδευσης περιλαμβάνεται επίσης στις συζητήσεις για τη θέσπιση μιας άδειας λεμβούχου σε κοινοτικό επίπεδο.

Εξάλλου, η Επιτροπή άρχισε μια μελέτη για τη χρησιμοποίηση σύγχρονων τεχνικών πληροφορικής για την παρακολούθηση οχημάτων που μεταφέρουν επικίνδυνες ουσίες.

Για τη μεταφορά των αποβλήτων, η ομάδα αναμένει, προτού καταλήξει σε συμπεράσματα, την περάτωση των εργασιών που εκτελεί το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Ζωής και Εργασίας του Δουβλίνου. Τέλος, όσον αφορά τη μεταφορά ραδιενεργών υλικών η Επιτροπή έστειλε μια ανακοίνωση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο⁽¹⁾.

⁽¹⁾ COM(84) 233 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1147/85
του κ. Robert Cohen (S — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/05)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Η απάντηση στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 2063/84⁽¹⁾ για το ίδιο θέμα απέχει από το να είναι ικανοποιητική. Μπορεί η Επιτροπή να δώσει συμπληρωματική απάντηση στις εξής ερωτήσεις;

1. Πότε σκέπτεται η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για την επέκταση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σε χώρες που δεν ανήκουν ούτε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτε στη σύμβαση της Λομέ;
2. Σε περίπτωση μιας τέτοιας επέκτασης, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προβεί σε διάκριση μεταξύ των κανονικών δραστηριοτήτων της ΕΤΕ εντός της Κοινότητας και «αναπτυξιακών δραστηριοτήτων»;
3. Στην περίπτωση αυτή, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να θεσπίσει διατάξεις με τις οποίες οι «αναπτυξιακές δραστηριότητες» να μπορούν αφενός να τίθενται υπό τον αποτελεσματικότερο έλεγχο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου και αφετέρου να συντονίζονται καλύτερα με την υπάρχουσα αναπτυξιακή πολιτική της Κοινότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 208 της 19. 8. 1985, σ. 6.

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Δεκεμβρίου 1985)

1. Εκτός από τη χρηματοδότηση των επενδύσεων στην Κοινότητα και στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, που υπέγραψαν τη σύμβαση Λομέ, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων χορηγεί δάνεια σε 12 χώρες της περιοχής της Μεσογείου με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας, καθώς και στην Ισπανία και Πορτογαλία στα πλαίσια της κοινοτικής προεναξιακής ενίσχυσης για τη διευκόλυνση της ένταξής τους στην οικονομία της Κοινότητας. Εκτός από ορισμένες μεμονωμένες περιπτώσεις, όλες οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕ εκτός της Κοινότητας πραγματοποιούνται στα πλαίσια συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας από τη μια πλευρά και της ενδιαφερόμενης χώρας ή ομάδας χωρών (στην περίπτωση της σύμβασης Λομέ) από την άλλη. Στην πράξη, το Συμβούλιο έχει λάβει αποφάσεις που ευνοούν αυτές τις συμφωνίες συνεργασίας και ζήτησε από την ΕΤΕ να εξετάσει τη δυνατότητα χορήγησης δανείων για επενδυτικά προγράμματα στις ενδιαφερόμενες χώρες. Βάσει του άρθρου 18 του καταστατικού της τράπεζας, που αποτελεί μέρος της συνθήκης της ΕΟΚ, το συμβούλιο των διοικητών της, ενεργώντας ομόφωνα, εγκρίνει τη χορήγηση δανείων εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμφωνα με τους στόχους και μέχρι του ποσού που καθορίζεται στις συμφωνίες.

2. Αποτελεί σταθερή πρακτική της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, π.χ. στις ετήσιες εκθέσεις που στέλνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να προβαίνει σε διάκριση μεταξύ των πράξεων που συνάπτει στο εσωτερικό της Κοινότητας και των πράξεων που συνάπτει εκτός της Κοινότητας και για τις οποίες η Τράπεζα διαθέτει κεφάλαια στα πλαίσια της ευρύτερης αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας. Είναι σαφές ότι η διάκριση αυτή θα εξακολουθήσει να ισχύει.

3. Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, κατά την εφαρμογή της αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας, έχει εξελιχθεί με τα χρόνια και αποτελεί

αναπόσπαστο μέρος αυτής. Υφίσταται μία διαρκής διεργασία συντονισμού μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕ. Οι δανειοδοτικές πράξεις της Τράπεζας στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και εκτός αυτής, ιδιαίτερα στις περιπτώσεις όπου η χρηματοδότηση χαιρεί της εγγύησης του προϋπολογισμού της ΕΟΚ, ελέγχονται σύμφωνα με το άρθρο 14 του καταστατικού από την Ελεγκτική Επιτροπή της Τράπεζας βάσει ελεγκτικών εκθέσεων που πραγματοποιεί το Price Waterhouse, ανεξάρτητοι λογιστές. Στο βαθμό που η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων διαχειρίζεται πόρους του κοινοτικού προϋπολογισμού, κατόπιν εντολής, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι συνειδητοποιεί απόλυτα την ευθύνη της όσον αφορά τη διασφάλιση παροχής των αναγκαίων πληροφοριών που επιτρέπουν στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την άσκηση των αντίστοιχων ελεγκτικών καθηκόντων τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1244/85

του κ. François Roelants Du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/06)

Θέμα: Επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης των διεθνών συμβάσεων

Στην απάντησή της στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 1996/84⁽¹⁾, η Επιτροπή δηλώνει ότι «η μη κύρωση εκ μέρους ενός κράτους μέλους μιας σύμβασης», στην οποία συμμετέχει η Κοινότητα, μπορεί να στοιχειοθετήσει παράβαση υποχρέωσης κατά το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ;

1. Μπορεί η Επιτροπή να δώσει σειρά από συγκεκριμένα παραδείγματα διεθνών συμβάσεων που να συνεπάγονται υποχρέωση επικυρώσεως, με τη δυνατότητα επιβολής κυρώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ;
2. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν π.χ. η μη επικύρωση από το Βέλγιο της σύμβασης της Βέρνης σχετικά με τη διατήρηση της άγριας πανίδας και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης, δικαιολογεί μια διαδικασία προσφυγής για παράβαση υποχρέωσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ; Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναπτύξει τα σχετικά νομικά επιχειρήματα;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 189 της 29. 7. 1985, σ. 30.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Δεκεμβρίου 1985)

Προς το παρόν δεν υπάρχουν συγκεκριμένα παραδείγματα περιπτώσεων όπου η καθυστέρηση κυρώσεως μιας σύμβασης από ένα κράτος μέλος της Κοινότητας ν' απετέλεσε τον λόγο κινήσεως μιας διαδικασίας επί παραβάσει δυνάμει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

Όσον αφορά τη σύμβαση της Βέρνης σχετικά με τη διατήρηση της άγριας πανίδας και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης, η Επιτροπή κρίνει ότι από το παρόν στάδιο του κοινοτικού δικαίου δεν μπορεί να συναχθεί υποχρέωση των κρατών μελών να επικυρώνουν την σύμβαση αυτή.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η Κοινότητα μετέχει στη σύμβαση της Βέρνης και με τον τρόπο αυτό μπορεί να εξασφαλίσει την προάσπιση των κοινοτικών συμφερόντων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1264/85

του κ. Richard Cottrell (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/07)

Θέμα: Συνεισφορά στους ίδιους πόρους της Κοινότητας από ταυρομαχίες στην Ισπανία και Πορτογαλία

Η Επιτροπή θα έχει υπόψη της ότι η πλειονότης των ανθρώπων στην Ευρώπη θεωρεί τις ταυρομαχίες ως απεχθή και υποτιμητική δραστηριότητα. Μόλις όμως καθιερωθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία ο φόρος προστιθέμενης αξίας ένα μέρος από τους φόρους επί των εισιτηρίων και ταυρομαχιών θα εισρεύσει στην Κοινότητα ως εισφορά στους ίδιους πόρους. Είναι πρόθυμη η Επιτροπή να δεχθεί χρήματα τα οποία η κοινή γνώμη θεωρεί μισσμένα; Θα επικαλεσθεί μήπως το γεγονός ότι τα ίδια αυτά χρήματα θα κυκλοφορήσουν στην πραγματικότητα στον όντως μικρό κύκλο του προϋπολογισμού που προωθεί μέτρα για την προστασία των ζώων; Πώς είναι δυνατόν να δικαιολογήσει η Επιτροπή τέτοια αντίφαση στην πολιτική της; Θα διαβουλευθεί η Επιτροπή με την Ισπανική και την Πορτογαλική κυβέρνηση επ' ευκαιρία των σχετικών με τον φόρο προστιθέμενης αξίας θεμάτων και το θέμα των ταυρομαχιών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1278/85

του κ. Richard Cottrell (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/08)

Θέμα: Ταυρομαχίες στη Νότια Γαλλία

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν τα εισιτήρια των ταυρομαχιών στη Νότια Γαλλία συλλέγεται φόρος

προστιθέμενης αξίας; Εάν τούτο συμβαίνει πραγματικά, θα εκφέρει η Επιτροπή τη γνώμη της σχετικά με τον ΦΠΑ που εισπράττεται από δραστηριότητα που ο πολιτισμένος κόσμος θεωρεί αποτρόπαιη, και εισφέρει στις Κοινότητες υπό τη μορφή ιδίων πόρων;

Κοινή απάντηση του Λόρδου Cockfield
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1264/85, αριθ. 1278/85
(6 Δεκεμβρίου 1985)

Σύμφωνα με την 6η οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977, με την οποία καθιερώνεται ενιαία βάση υπολογισμού του ΦΠΑ, ο φόρος επιβάλλεται κατά γενικό κανόνα σε όλες τις παροχές αγαθών και υπηρεσιών που πραγματοποιούνται στα πλαίσια μιας οικονομικής δραστηριότητας. Εφόσον ανταποκρίνονται στους όρους αυτούς, οι ταυρομαχίες θεωρούνται ως φορολογήσιμες παροχές και για το λόγο αυτό συμβάλλουν στους ίδιους πόρους της Κοινότητας. Η φορολογική αντιμετώπιση μιας δραστηριότητας δεν εξαρτάται από εκτιμήσεις ηθικο-λογικού χαρακτήρα. Εξάλλου, η εξαίρεση από το ΦΠΑ θα μπορούσε να αντιμετωπιστεί ως μέσο προώθησης των ταυρομαχιών. Η Επιτροπή δεν είναι διατεθειμένη να προετοιμάσει αλλαγές στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1266/85
του κ. Richard Cottrell (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/09)

Θέμα: Η καθιέρωση ΦΠΑ στην Ελλάδα

Σχετικά με τη γραπτή ερώτησή μου και την απάντηση αριθ. 245/85⁽¹⁾, ποια ακριβώς προετοιμασία έχει κάνει η Ελλάδα για την καθιέρωση του κοινού συστήματος του ΦΠΑ τον Ιανουάριο; Είναι η Επιτροπή πεπεισμένη ότι η Ελλάδα θα μπορέσει να ανταποκριθεί στην προθεσμία; Τι πληροφορίες έλαβε η Επιτροπή από την ελληνική κυβέρνηση οι οποίες διαβεβαιώνουν ότι η ημερομηνία θα τηρηθεί;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1985)

Με επιστολή της της 14ης Οκτωβρίου 1985, η ελληνική κυβέρνηση ζήτησε από την Επιτροπή νέα παράταση της προθεσμίας για την εισαγωγή του ΦΠΑ μέχρι της 31 Δεκεμβρίου 1986.

Η Επιτροπή θα υποβάλει το συντομότερο δυνατό στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας σύμφωνα με την οποία η Ελλάδα θα πρέπει να εφαρμόσει τον ΦΠΑ από την 1η Ιανουαρίου 1987 το αργότερο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1307/85
του κ. Willy Kuijpers (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/10)

Θέμα: Επιβολή φόρου επί των αναδασώσεων

Ορισμένες χώρες επιβάλλουν φόρους επί των αναδασώσεων ή της κατοχής δασών.

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει μια άποψη των φορολογικών συστημάτων που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη όσον αφορά τις αναδασώσεις, την κατοχή δασών και τα κτηματολογικά έσοδα που απορρέουν από τα εδάφη αυτά;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Νοεμβρίου 1985)

Όλες οι πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με τη φορολόγηση των δενδροφυτεύσεων, περιέχονται σε μελέτη που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής, το 1976, για τα φορολογικά συστήματα όσον αφορά τα δάση και τις επιπτώσεις της φορολόγησης στις ιδιωτικές δασικές γαιοκτησίες.

Λόγω του όγκου της μελέτης αυτής, η Επιτροπή θα διαβίβασε απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου ένα απόσπασμα της μελέτης.

(¹) ΕΕ αριθ. C 255 της 7. 10. 1985, σ. 31.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1449/85

της κ. Rika De Basker-Van Ocken (PPE — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (6 Σεπτεμβρίου 1985)
 (86/C 99/11)

Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια της ΕΟΚ 30 000 τόνων σίτου στη Μοζαμβίκη

Θα μπορούσε η Επιτροπή, η οποία πάντοτε αναγνώριζε τη σημασία μιας επισιτιστικής βοήθειας ποιότητας που θα περιλαμβάνει τις μεγαλύτερες εγγυήσεις για καλή διεκπεραίωση στις αναπτυσσόμενες χώρες που πλήττονται από υψηλό έλλειμμα διατροφής, να θεωρήσει ότι στην προκήρυξη για παράδοση 30 000 τόνων μαλακού σίτου, με μία μόνο παρτίδα, που θα φορτωθούν από ένα λιμάνι της ΕΟΚ για το Maputo, προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 168 της 28. 6. 1985, σ. 19, είναι αρκετή μια προθεσμία οκτώ εργάσιμων ημερών για την υποβολή των προσφορών, ενώ η παράδοση θα γίνει σε έναν έως δύο μήνες αργότερα; Εξάλλου, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τότε η τεχνική επιτροπή της, που είχε αναλάβει να καθορίσει τους όρους μεταφοράς της βοήθειας, κατέθεσε τα πορίσματά της για το εν λόγω θέμα;

Κια τέλος, είναι σε θέση η Επιτροπή να παράσχει κατάλογο των υποψηφίων υπερθεματιστών οι οποίοι υπέβαλαν την προσφορά τους στο ΟΝΙC στις 9 Ιουλίου 1985, καθώς και τον οργανισμό που τελικά επελέγη μεταξύ αυτών για να μεταφέρει αυτή τη βοήθεια και τη ναυτιλιακή εταιρεία που ανέλαβε τη μεταφορά και σε ποια τιμή (προαιρετική ένδειξη) και εάν αυτή έφθασε αισίως μέσα σε λογικές προθεσμίες;

Απάντηση του κ. Andriessen
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Νοεμβρίου 1985)

Όσον αφορά την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια των 30 000 τόνων μαλακού σίτου προς τη Μοζαμβίκη, ένας πρώτος κανονισμός πρόσκλησης υποβολής προσφορών, που καθόριζε την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών στις 9 Ιουλίου 1985 (κανονισμός ΕΟΚ αριθ. 1765/85 — ΕΕ αριθ. L 168 σ. 19), δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 28 Ιουνίου 1985 προβλέποντας παράδοση του εμπορεύματος σε σάκους γιούτας βάρους 50 κιλών.

Όμως στις 5 Ιουλίου 1985, μετά τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα αλλά πριν την ημερομηνία του διαγωνισμού, η δικαιούχος χώρα ζήτησε να λάβει του 30 000 τόνους μαλακού σίτου χύμα, μαζί με κενούς σάκους γιούτας.

Δεν δόθηκε συνέχεια στο διαγωνισμό της 9ης Ιουλίου και ένας δεύτερος διαγωνισμός καθορίστηκε από την Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 186 της 19. 7. 1985 (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1968/85, σ. 17) με ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών την 30ή Ιουλίου 1985 και με περίοδο φορτώσεως από 1ης Αυγούστου 1985 έως 10 Σεπτεμβρίου 1985.

Όσον αφορά την προθεσμία που προβλέπει ο κανονισμός⁽¹⁾ —τουλάχιστον δέκα ημέρες μεταξύ της ημερομηνίας της δημοσίευσης του κανονισμού κινητοποίησης και της ημερομηνίας της πρόσκλησης υποβολής προσφορών— η πείρα έδειξε ότι η προθεσμία αυτή είναι αρκετή στους ενδιαφερόμενους για να παραβρεθούν κατά την υποβολή των προσφορών.

Η βοήθεια αυτή ανάγεται στην απόφαση αριθ. E/443/85 της 6ης Μαΐου 1985. Η εντολή κινητοποίησης δόθηκε στις 10 Ιουνίου 1985 και ο πρώτος κανονισμός κινητοποίησης υποβλήθηκε για διατύπωση γνώμης της επιτροπής διαχείρισης των σιτηρών στις 13 Ιουνίου 1985 και ο δεύτερος στις 11 Ιουλίου 1985.

Στο διαγωνισμό της 9ης Ιουλίου 1985 δόθηκε συνέχεια και σε αυτόν της 30ής Ιουλίου 1985 συμμετείχαν οι ακόλουθες εταιρείες: Granit (F), CEDC (F), Dreyfus (F), Soufflet (F), Seti Sevi (F), Maas (B), CC Andre (F), Granax (F), Cie Grainière (F), Ets. G.P. Lévy (F).

Το διαγωνισμό κέρδισε η Ets. G.P. Lévy και η μεταφορά εξασφαλίστηκε από το πλοίο «Hellespont Vanguard». Το κόστος της θαλάσσιας μεταφοράς είναι 158 γαλλικά φράγκα και συμπεριλαμβάνεται στη μέση συνολική τιμή των 344 γαλλικών φράγκων (ανάληψη ευθύνης για το εμπόρευμα, τιμή φοβ χύμα, θαλάσσια μεταφορά και κενοί σάκοι με έντυπη ένδειξη). Το πλοίο έφθασε στη Μοζαμβίκη στις 23 Σεπτεμβρίου 1985.

⁽¹⁾ Άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80, ΕΕ αριθ. L 192 της 2. 7. 1980 σ. 11.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1495/85
του κ. Jochen Van Aerssen (PPE — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (7 Αυγούστου 1985)
 (86/C 99/12)

Θέμα: Ισότιμη μεταχείριση της Σουηδίας κατά τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι, κατά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η Σουηδία θα τύχει ισότιμης μεταχείρισης και ότι με τη θέσπιση προβλεπομένων μεταβατικών ρυθμίσεων δεν θα δημιουργηθούν καθόλου διακρίσεις εις βάρος της (στους τομείς π.χ. του χάρτου και του χάλυβα);

Απάντηση του κ. De Clercq
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (16 Δεκεμβρίου 1985)

Η συνθήκη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προβλέπει κυρίως ότι η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ανάμεσα στη Κοινότητα και τη Σουηδία θα εφαρμοστεί από τα καινούργια κράτη μέλη από την 1η Ιανουαρίου 1986, υπό τον όρο ότι δεν θα ληφθούν ενδεχομένως μεταβικά μέτρα.

Επομένως, η συμφωνία αυτή θα εφαρμοστεί πλήρως από τη διευρυμένη Κοινότητα μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Όσον αφορά την εν λόγω μεταβατική περίοδο, τη στιγμή αυτή πραγματοποιούνται διαπραγματεύσεις, οι οποίες θα επιτρέψουν την απρόσκοπτη και πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1527/85

του κ. Gijs De Vries (L — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/13)

Θέμα: Ολλανδική πολιτική στον τομέα των μέσων ενημέρωσης

Απαντώντας στην ερώτηση του υπογράφοντος αριθ. 978/84⁽¹⁾ η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιβεβαίωσε ότι σε τρία σημεία η ολλανδική ρύθμιση των τηλεοπτικών προγραμμάτων είναι αντίθετη προς τα άρθρα 59 και 62 της συνθήκης, εκτός εάν οι εν λόγω διατάξεις μπορούν να δικαιολογηθούν βάσει του άρθρου 56 παράγραφος 1. Σε επιστολή προς την ολλανδική κυβέρνηση η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι στην προκειμένη περίπτωση το άρθρο 56 παράγραφος 1 δεν είναι εφαρμόσιμο και ότι, κατά συνέπεια, οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της ρύθμισης των τηλεοπτικών προγραμμάτων «πρέπει να αποσυρθούν και μέχρι τότε να μην εφαρμόζονται πλέον» (επιστολή της 22ας Μαΐου 1985).

Αυτό το μήνα η ολλανδική κυβέρνηση απάντησε με επιστολή στην οποία αρνείται να αναθεωρήσει τις εν λόγω διατάξεις.

Πρόκειται για:

- την απαγόρευση να ανασυντεθούν ξένα προγράμματα (δηλαδή να προσφερθούν σε ενότητες σύμφωνα με την προτίμηση του τηλεοπτικού σταθμού)
- την απαγόρευση της εκπομπής ξένων προγραμμάτων με ολλανδικούς υπότιτλους
- την απαγόρευση της εκπομπής ξένων προγραμμάτων που περιέχουν διαφήμιση που απευθύνεται στο ολλανδικό κοινό.

Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη του υπογράφοντος ότι απορρέει από το καθήκον της Επιτροπής ως προστάτριας της Συνθήκης της Ρώμης να ασκήσει προσφυγή κατά της Ολλανδίας για παραβίαση της Συνθήκης;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 83 της 1. 4. 1985, σ. 5.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1985)

Οι Κάτω Χώρες απάντησαν στα επιχειρήματα της Επιτροπής στις 13 Αυγούστου 1985. Η απάντηση αυτή κρίθηκε

ανεπαρκής και η Επιτροπή κίνησε αντίστοιχα τη διαδικασία που θεσπίζει το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ για περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεν εκπληρώνει, κατά την άποψη της, τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τη συνθήκη.

Σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του άρθρου 169, η Επιτροπή πρέπει να δώσει πρώτα την ευκαιρία στις Κάτω Χώρες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Αυτό συνέβη ήδη με επιστολή που απεστάλη στις 2 Δεκεμβρίου 1985. Από την απάντηση στην επιστολή αυτή θα εξαρτηθεί εάν θα πρέπει να εκφέρει αιτιολογημένη γνώμη ή όχι. Σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 169, υπάρχει πιθανότητα προσφυγής στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο μόνον εάν οι Κάτω Χώρες δεν συμμορφωθούν προς αυτήν την αιτιολογημένη γνώμη, αν χρειαστεί, εντός του επιτρεπόμενου χρονικού ορίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1553/85

του κ. Karl Von Wogau (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/14)

Θέμα: Πρόστιμο που κατεβλήθη στα ιταλικά σύνορα για τη μη επίδειξη ιταλικής μεταφράσεως ενός γερμανικού διπλώματος οδηγήσεως

Γνωρίζει η Επιτροπή, ότι στο σημείο διαβάσεως των συνόρων Ponte Ribellaska/Centovalli επεβλήθη το λιγότερο σε μία περίπτωση από τις συνοριακές αρχές της Ιταλίας χρηματικό πρόστιμο 12 000 λιρών, διότι δεν υπήρχε για ένα έγκυρο γερμανικό δίπλωμα οδηγήσεως μετάφραση στην ιταλική γλώσσα;

Προτίθεται η Επιτροπή, να ερευνήσει αυτό το ασυνήθιστο συμβάν και να ενεργήσει, ώστε να επιστραφεί το καταβληθέν ποσό;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιανουαρίου 1986)

Η Επιτροπή πήρε πληροφορίες από την ιταλική κυβέρνηση σχετικά με το συμβάν που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Έλαβε τη διαβεβαίωση των ιταλικών αρχών ότι το πρόστιμο δεν έπρεπε να επιβληθεί και ότι το ποσόν θα επιστραφεί.

Πράγματι, κατά την άποψη της Επιτροπής η αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών αδειών οδηγήσεως από τα κράτη μέλη, που αναφέρεται στην οδηγία 80/1263/ΕΟΚ περί της δημιουργίας μιας κοινοτικής άδειας οδηγήσεως⁽¹⁾, δεν επιτρέπει σε ένα κράτος μέλος να απαιτεί μετάφραση, στη δική του γλώσσα, των αδειών που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η εισαγωγή, από 1ης Ιανουαρίου 1986, της άδειας οδήγησης κοινοτικού τύπου η οποία θα φέρει την ένδειξη «άδεια οδήγησης» σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας, θα διευκολύνει την ερμηνεία του περιεχομένου της ακόμα και όταν η άδεια έχει συνταχθεί σε άλλη γλώσσα από εκείνη των αρχών που καλούνται να την ελέγξουν.

(¹) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1603/85

του κ. Hemmo Muntingh (S — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/15)

Θέμα: Οικολογία και ανάπτυξη

Ως συμπλήρωμα της γραπτής ερώτησης αριθ. 867/85(¹) υποβάλλονται στην Επιτροπή και οι ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Με ποιον τρόπο χρησιμοποίησε η Επιτροπή τα πορίσματα της έκθεσης που εκπόνησε ο D. F. Lovemore κατόπιν εντολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας «A Regional tsetse and trypanosomiasis control study, Malawi, Mozambique, Zambia και Zimbabwe» που δημοσιεύθηκε το 1983;
2. Αληθεύει το ότι το πρόγραμμα καταπολέμησης της μύγας τσετσέ, που πρότειναν και ενέκριναν η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, αποτελεί μια πρώτη φάση στην εκτέλεση ενός πολύ ευρύτερου προγράμματος καταπολέμησης, που περιγράφεται στην έκθεση Lovemore;
3. Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή τη γνώμη που υποστηρίζεται στην εν λόγω έκθεση ότι η μόνη μόνιμη λύση του προβλήματος της μύγας τσετσέ είναι το ράντισμα ολόκληρης περιοχής 322 000 τετραγωνικών χιλιομέτρων (10 φορές την Ολλανδία), που κατά μέρος κατοικείται πυκνά και κατά μέρος αποτελείται από προστατευμένους βιοτόπους, με επικίνδυνα φυτοφάρμακα όπως το ενδοσουλφάν;
4. Γνωρίζει η Επιτροπή την αποτίμηση παρομοίων προγραμμάτων στην Αφρική όπου η εξόντωση της μύγας τσετσέ και, εν συνεχεία, η εμπορική κτηνοτροφία οδήγησαν σε υπερβολική βόσκηση και εξερήμωση;
5. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Μοζαμβίκης, που έχει τις μεγαλύτερες εκτάσεις όπου εμφανίζεται η μύγα τσετσέ, δεν προτίθεται να εκτελέσει πρόγραμμα ραντίσματος, αλλά θέλει να καταπολεμήσει την αρρώστεια στον ίδιο τον άνθρωπο, με αποτέλεσμα τα προγράμματα για το ράντισμα των γύρω περιοχών να καταστούν πολύ λιγότερο χρήσιμα;
6. Αληθεύει το ότι, σύμφωνα με το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του ΕΤΑ που ήδη έχει

εγκριθεί, ραντίζεται μια κατοικημένη περιοχή 20 000 τετραγωνικών χιλιομέτρων με ενδοσουλφάν; Είναι γνωστοί οι κίνδυνοι του ραντίσματος αυτού για τη δημόσια υγεία;

7. Ποιος κρίνει και με ποιο τρόπο τους ενδεχόμενους κινδύνους για τον άνθρωπο και το περιβάλλον; Συμμετέχουν άραγε τα αφρικανικά επιστημονικά ιδρύματα στον έλεγχο του περιβάλλοντος;
8. Αληθεύει το ότι οι έλεγχοι όσον αφορά τις συνέπειες για το περιβάλλον θα διεξάγονται κατά το μεγαλύτερο μέρος από την ομάδα ειδικών της βιογεωγραφίας του Πανεπιστημίου του Σααρμπρούκεν; Πόσα χρήματα θα καταβληθούν στο ινστιτούτο αυτό; Και πόσα σε άλλα ινστιτούτα;
9. Γνωρίζει η Επιτροπή την επιστημονική φήμη του ινστιτούτου αυτού; Υπάρχουν μήπως άμεσες ή έμμεσες σχέσεις με της εταιρεία Hoechst που παράγει μεταξύ άλλων και ενδοσουλφάν;
10. Ποιος έκανε την επιλογή των ινστιτούτων που θα αναλάβουν τις μελέτες σχετικά με τις συνέπειες για το περιβάλλον;

(¹) ΕΕ αριθ. C 341 της 31. 12. 1985, σ. 13.

Απάντηση του κ. Natali εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η έκθεση αποτέλεσε τη βάση για περαιτέρω συζητήσεις με τις αρχές αυτών των χωρών όσον αφορά τα προβλήματα που προκάλεσε η μύγα τσετσέ. Αποτέλεσμα αυτού υπήρξε η κατάρτιση τριετούς προγράμματος για την καταπολέμηση της μύγας τσετσέ.
2. Η παραπάνω αναφερόμενη έκθεση περιγράφει την παρουσία της μύγας στην ονομαζόμενη κοινή ζώνη μύγας που εκτείνεται στις τέσσερις εν λόγω χώρες. Όσα άλλα μέτρα θα ληφθούν, θα εξαρτηθούν από τα αποτελέσματα του σχεδίου που εγκρίθηκε πρόσφατα.
3. Η έκθεση αναφέρει επίσης αρκετές άλλες δυνατότητες και στο σχέδιο έχει επιλεγεί ένας συνδυασμός αρκετών μεθόδων, ενώ μόνον το ένα τρίτο του προϋπολογισμού θα χρησιμοποιηθεί για το ράντισμα της περιοχής. Οι άλλες μέθοδοι που θα χρησιμοποιηθούν είναι:
 - a) η χρησιμοποίηση παγίδων και δολωμάτων που θα προσελκύουν με χρώματα και μυρωδιές τις μύγες τσετσέ;
 - β) η εισαγωγή αρσενικών μυγών τσετσέ που έχουν υποβληθεί σε στειρώση σε έναν άγριο πληθυσμό;
 - γ) προληπτική θεραπεία των ζώων που έχουν μολυνθεί από τη μύγα τσετσέ;
 - δ) χημικός έλεγχος με ράντισμα της περιοχής.
4. Η Επιτροπή γνωρίζει την εύθραυστη οικολογική ισορροπία της Αφρικής. Όσον αφορά την καταπολέμηση της μύγας τσετσέ, η Επιτροπή γνωρίζει επίσης τα προγράμματα που σημείωσαν επιτυχία και τα προγράμ-

ματα που απέτυχαν. Με βάση τις εμπειρίες αυτές του παρελθόντος η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στη μελλοντική χρησιμοποίηση του εδάφους επιδιώκοντας να προλάβει την υποβάθμισή του.

5. Με τις παρούσες συνθήκες είναι ιδιαίτερα δύσκολο να ραντιστούν εκτάσεις στη Μοζαμβίκη. Επιπλέον, θα πρέπει να ερευνηθεί πρώτα η ύπαρξη και οι βλαβερές συνέπειες της μύγας τσετσέ. Στα πλαίσια του σχεδίου, οι έρευνες αυτές θα διεξαχθούν στη Μοζαμβίκη. Όπως και σε άλλες χώρες, θα δοκιμαστούν και άλλες μέθοδοι ανάμεσα στις οποίες και τα προληπτικά μέτρα. Εξάλλου, η Μοζαμβίκη έχει συμμετάσχει σε προπαρασκευαστικές συζητήσεις για το σχέδιο και δεν έχει εκφράσει βασικά αντιρρήσεις όσον αφορά τα προγράμματα ραντίσματος.

6. Η ακριβής έκταση που θα πρέπει να ραντιστεί, η οποία υπολογίζεται σε 20 000 τετραγωνικά χιλιόμετρα αλλά πιθανόν να είναι μικρότερη, θα εξαρτηθεί από τα αρχικά αποτελέσματα, την ύπαρξη εναλλακτικών μεθόδων και τα αποτελέσματα του ελέγχου του περιβάλλοντος. Η τελευταία αυτή πλευρά είχε επισημανθεί από την αρχή καθώς η Επιτροπή είχε και έχει γνώση των πιθανών κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία. Το σχέδιο δεν δείχνει καμία προτίμηση για το ενδοσουλφάν. Εφόσον υπάρχουν άλλα καλύτερα προϊόντα, θα χρησιμοποιηθούν. Αλλά μέχρι σήμερα η χρήση του ενδοσουλφάν είχε, με την ελάχιστη δοσολογία, τα πιο ικανοποιητικά αποτελέσματα ανάλογα με την περίπτωση.

7 και 10. Όταν εγκρίθηκε το σχέδιο η Επιτροπή απήθυνε επιστολή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΟΚ καλώντας τα να προτείνουν έναν οργανισμό ικανό να συμμετάσχει στο έλεγχο του περιβάλλοντος. Μέχρι τώρα οκτώ από τις δέκα κυβερνήσεις πρότειναν κάποιο οργανισμό. Προς το παρόν η Επιτροπή βρίσκεται σε διαπραγματεύσεις για να επεξεργαστεί ένα κοινό πρόγραμμα που θα αξιολογεί τον κίνδυνο που διατρέχει ο άνθρωπος και το περιβάλλον. Σ' αυτόν το έλεγχο του περιβάλλοντος θα συμμετάσχουν αφρικανικά ινστιτούτα στο βαθμό που είναι δυνατό.

8. Πρόθεση της Επιτροπής είναι να καθοριστεί ένα κοινό πρόγραμμα. Για το πρόγραμμα αυτό δεν θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνο κανένα μεμονωμένο ευρωπαϊκό ινστιτούτο. Εντούτοις, είναι πιθανό ότι το Πανεπιστήμιο του Σααρμπρούκεν θα παίξει σημαντικό ρόλο στο συντονισμό των δραστηριοτήτων, εφόσον αυτό ήταν κοινή επιθυμία των ινστιτούτων που έλαβαν μέρος στην πρώτη συνάντηση κατά την οποία συζητήθηκε το πρόγραμμα. Για το λόγο αυτό, είναι δύσκολο να υπολογιστεί το ακριβές ποσό των χρημάτων που θα χορηγηθούν σ' αυτό το ινστιτούτο καθώς και σε άλλα ινστιτούτα, αλλά η αρχική χορήγηση από τον προϋπολογισμό είναι 750 000 ECU. Το ποσό αυτό μπορεί να προσαρμοστεί εφόσον υπάρξει ανάγκη.

9. Η Επιτροπή δεν έχει λόγο να αμφιβάλλει για τη γνώμη της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ότι αυτό είναι το καλύτερο ινστιτούτο για να συμμετάσχει στην έρευνα για το περιβάλλον. Δεν έχει πληροφορίες

και, ως εκ τούτου, δεν έχει γνώμη σχετικά με την άμεση ή έμμεση σχέση αυτού του ινστιτούτου με τη γερμανική χημική βιομηχανία. Όπως ήδη αναφέρθηκε, κανένα ινστιτούτο δεν θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνο για την έρευνα όσον αφορά το περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1616/85
του κ. Gene Fitzgerald (RDE — IRL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (30 Σεπτεμβρίου 1985)
 (86/C 99/16)

Θέμα: Εξόρυξη θαλάσσιου αμμοχάλικου για κατασκευαστικούς σκοπούς

Στη Βόρεια Θάλασσα και σε άλλες περιοχές της Ευρώπης η εξόρυξη θαλάσσιου αμμοχάλικου αποτελεί ευρεία και ανθούσα επιχείρηση με σημαντικές επενδύσεις. Η έλλειψη διαθέσιμου συσσωματώματος για κατασκευαστικούς σκοπούς κοντά στα κύρια Ευρωπαϊκά αστικά κέντρα είχε ως συνέπεια την ανάπτυξη του ενδιαφέροντος για θαλάσσιο συσσωμάτωμα⁽¹⁾.

1. Συμφωνεί η Επιτροπή να διερευνήσει σχετικά με την ακριβή έκταση των επιχειρήσεων αυτών στην Κοινότητα;
2. Θα αναφέρει επιπλέον εάν προτίθεται να χρηματοδοτήσει μία γενική μελέτη σχετικά με τις συνέπειες της εξόρυξης θαλασσίων κοιτασμάτων αμμοχάλικου σε εμπορεύσιμες ποσότητες, δεδομένου ότι η εξόρυξη θαλασσίων κοιτασμάτων αμμοχάλικου είναι δυνατόν να δημιουργήσουν σοβαρά οικολογικά προβλήματα περιλαμβανομένης της καταστροφής του γόνου των ψαριών και των γονοτόπων εκεί όπου θα πραγματοποιούνται αδιάκριτες εξορύξεις;

⁽¹⁾ Ναυτική έρευνα στην Ιρλανδία — Matt Murphy. Πληροφοριακό δελτίο Νήσου Sherkin, αριθ. 7, Μαΐος 1983.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (18 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να πραγματοποιήσει μελέτες σχετικά με την εξόρυξη θαλάσσιου αμμοχάλικου, δεδομένου ότι την ευθύνη για τη ρύθμιση αυτής της δραστηριότητας φέρουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Η Επιτροπή θα αποφασίσει αν το θέμα αυτό θα συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα της δεύτερης διεθνούς συνδιάσκεψης για τη Βόρεια Θάλασσα που θα πραγματοποιηθεί το 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1621/85του **Pieter Dankert (S — NL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/17)

Θέμα: Η φύση των αγροτικών εισφορών που τα όργανα των Κοινοτήτων καθόρισαν στα πλαίσια της κοινής αγροτικής πολιτικής

Από την 1η Ιανουαρίου 1971 αποτελούν μέρος των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων τα έσοδα που απορρέουν από τις εισφορές που τα όργανα των Κοινοτήτων θέσπισαν ή θα πρέπει να θεσπίσουν στα πλαίσια της κοινής αγροτικής πολιτικής. Απαντώντας σε γραπτές ερωτήσεις μελών της ολλανδικής βουλής ο υπουργός Braks εξέφρασε την άποψη του όσον αφορά τη φύση των λεγομένων αγροτικών εισφορών. Σχετικά μ' αυτό ο υπογράφων καλεί την Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη που ο υπουργός Braks εξέφρασε στην απάντησή του στην ερώτηση δύο των μελών της Κάτω Βουλής Van Dam, Van Der Linden και Aarts, συνεδρίαση 1982/83, παράρτημα των πρακτικών αριθ. 733, σχετικά με απάτες που αφορούν ευρωπαϊκές διατάξεις στον αγροτικό τομέα; Εάν όχι, ποια τότε είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με το πρόβλημα που τίθεται στην ερώτηση 2;
2. Συμφωνούν τα κράτη μέλη και εφαρμόζουν άραγε στην πράξη την άποψη της Επιτροπής, όσον αφορά το πρόβλημα που αναφέρεται στην προαναφερθείσα ερώτηση 2; Εάν όχι, ποιες είναι οι συνέπειες για τις σχέσεις ανταγωνισμού, την ενιαία εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου καθώς και για τον προϋπολογισμό της Κοινότητας;
3. Τι προτίθεται η Επιτροπή να κάνει, προκειμένου να διασφαλιστεί ενότητα όσον αφορά τις απόψεις και την πολιτική σ' αυτόν τον τομέα;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1985)

1. Ναι. Η απάντηση της ολλανδικής κυβέρνησης περιέχει, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, ορθή περιγραφή του καθεστώτος των ποινών που εφαρμόζεται στις Κάτω Χώρες σε περίπτωση απάτης που έχει ως αποτέλεσμα τη μη είσπραξη των εισφορών που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών.
2. και 3. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να απαιτεί την ύπαρξη και την εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη ενός αποτελεσματικού καθεστώτος καταστολής της απάτης όσον αφορά την είσπραξη των εν λόγω εισφορών. Η Κοινότητα πιστεύει ότι δεν μπορεί να απαιτεί ότι, όσον αφορά αυτό το ποινικό ζήτημα, η δίωξη και η καταδίκη που συνεπάγονται αυτές οι απάτες πρέπει να διεξάγονται με τις ίδιες συνθήκες σε όλα τα κράτη

μέλη. Η διαφορά που προκύπτει από τις αποκλίσεις μεταξύ των ποινικών καθεστώτων σε εθνική κλίμακα δεν έχει, πράγματι, επιβλαβείς συνέπειες στις σχέσεις ανταγωνισμού, στην ενιαία εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου ή στον προϋπολογισμό της Κοινότητας, εάν τα καθεστώτα αυτά εφαρμόζονται με τη δέουσα αυστηρότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1629/85της **κ. Raymonde Dury (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Σεπτεμβρίου 1985)

(86/C 99/18)

Θέμα: Ανακοινώσεις εργασίας

Οι ανακοινώσεις προσφοράς εργασίας είναι συχνά καλυμμένες διαφημίσεις, ακόμη και ψευδείς, που προσπαθούν να δώσουν μια υγιή εικόνα της επιχείρησης. Η κατάσταση αυτή μοιάζει ακόμη περισσότερο αναπόφευκτη, εφόσον τα άτομα που ζητούν εργασία χάνουν πολύ χρόνο και χρήματα με τις εν λόγω ανακοινώσεις, οι οποίες όμως συμβάλλουν επίσης στο να αυξηθούν τα συναισθήματα απογοήτευσης και απομυθοποίησης.

Η Επιτροπή ασχολήθηκε ήδη με αυτή την κατάσταση σε διάφορα κράτη μέλη;

Προτίθεται η Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για να εξυγιανθεί το πρόβλημα των ανακοινώσεων εργασίας-παγίδων και για να οργανώσει, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, μια καλύτερη πληροφόρηση των ατόμων που ζητούν εργασία;

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει μαρτυρίες όσον αφορά την πρακτική που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή θα δεχόταν ευχαρίστως οποιαδήποτε σχετική πληροφορία αν και θα ήθελε να τονίσει ότι τα εν λόγω θέματα αφορούν μάλλον και πρωταρχικά τις εθνικές αρχές.

Όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις κενές θέσεις απασχόλησης, η Επιτροπή έχει θέσει σε λειτουργία, σε συνδυασμό με τις εθνικές υπηρεσίες εργατικού δυναμικού, ένα σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών, που είναι γνωστό ως SEDOC, έτσι ώστε οι εργαζόμενοι σε ένα κράτος μέλος να μπορούν να ενημερώνονται σχετικά και να υποβάλλουν αιτήσεις για θέσεις απασχόλησης σε άλλες χώρες της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1639/85
του κ. Hemmo Muntingh (S — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Σεπτεμβρίου 1985)
(86/C 99/19)

Θέμα: Εμπόριο προστατευομένων πτηνών στην Ελλάδα

Παρατηρητές της ολλανδικής ιδιωτικής εταιρείας προστασίας των πτηνών διαπίστωσαν, την Κυριακή 23 Δεκεμβρίου 1984, ότι σε μαγαζί της Αθήνας υπήρχαν μέσα σε κλουβιά τουλάχιστον δύο κουκουβάγιες (*Tyto alba*, κλαψοπούλι, τύπος ο νυχτοκόραξ), και εκατοντάδες καρδερίνες και σπίνιοι (των ειδών *Carduelis Carduelis*, *C. Flavirostris*, *C. Flammea* και *C. Spinus*). Το ρεπορτάζ με τις φωτογραφίες της παράβασης αυτής έχει δημοσιευθεί στο περιοδικό «*Het Vogeljaar*» 79 33 του 1985.

Πρόκειται για φανερή καταπάτηση της οδηγίας ΕΟΚ περί διατηρήσεως των αγρίων πτηνών.

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το εμπόριο πτηνών στην Ελλάδα; Μήπως μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τη θέσπιση και εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας στην Ελλάδα;
2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, με αφορμή την εν λόγω παράβαση των κοινοτικών διατάξεων, να επιστημάνει στις ελληνικές αρχές την υποχρέωσή τους να τηρήσουν την απαγόρευση που ισχύει για την παγίωση και το εμπόριο πουλιών;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή έχει λάβει πολλές διαμαρτυρίες σχετικά με το κυνήγι στην Ελλάδα ορισμένων ειδών που προστατεύονται, βάσει την οδηγίας 79/409/ΕΟΚ για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾, αλλά δεν της έχει γίνει καμμία καταγγελία για την εμπορία των πτηνών αυτών.

Όσον αφορά το ίδιο το κυνήγι αυτών των πτηνών το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 868/85⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103, της 25. 4. 1979, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 29, της 10. 2. 1986, σ. 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1647/85
του κ. Horst Seefeld (S — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/20)

Θέμα: Πινακίδες αυτοκινήτων, που δεν είναι δυνατόν να παραποιηθούν

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του τύπου⁽¹⁾ η Ομοσπονδία Γερμανών Αστυνομικών Διώξεως του Εγκλήματος ζήτησε την καθιέρωση πινακίδων αυτοκινήτων οι οποίες δεν θα είναι δυνατόν να παραποιηθούν. Στην είδηση αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι «... την τελευταία δεκαετία ο αριθμός των κλοπών πινακίδων έχει υπερδιπλασιαστεί. Ποσοστό περίπου 80% των βαρέων ποινικών αδικημάτων, όπως είναι π.χ. ληστείες τραπεζών, ταχυδρομείων, καταστημάτων, χρηματικών αποστολών καθώς επίσης τρομοκρατικές ενέργειες και διαρρήξεις, τελείται χρησιμοποιώντας αυτοκίνητα με πινακίδες που έχουν κτηθεί παράνομως».

1. Υπάρχουν παρόμοια στοιχεία και για άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;
2. Τι δυνατότητες διαβλέπει η Επιτροπή για την ανάληψη πρωτοβουλίας με στόχο την καθιέρωση πινακίδων αυτοκινήτων που δεν θα είναι δυνατόν να παραποιηθούν σε όλη την έκταση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

⁽¹⁾ π.χ. Εφημερίδα «*Badische Neueste Nachrichten*», Καρλσρούη, φύλλο της 2. 8. 1985.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει περαιτέρω πληροφορίες από τα κράτη μέλη πέραν εκείνων που περιέχονται στην απάντησή της προς τη γραπτή ερώτηση αριθ. 1403/81⁽¹⁾ του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να πείθουν ότι η κατασκευή πινακίδων οι οποίες δεν είναι δυνατό να παραχαραχθούν είναι εφικτή και ότι η εισαγωγή τους θα συμβάλει σημαντικά στον περιορισμό των αδικημάτων που αναφέρονται στην ερώτηση, η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι υπάρχουν επαρκείς λόγοι για την ανάληψη πρωτοβουλίας στο σχετικό τομέα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 92 της 13. 4. 1982.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1653/85
του κ. Leen van der Waal (NI — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/21)

Θέμα: Η επιστροφή του ΦΠΑ στη Γαλλία

Η επιστροφή του ΦΠΑ για παραδόσεις αγαθών ή παροχές υπηρεσιών στη Γαλλία εφαρμόζεται κατά ιδιαίτερα δυσμενή τρόπο. Η επιστροφή του ΦΠΑ για πετρέλαιο ντίζελ εισάγεται σταδιακά (μόνο από 1ης Νοεμβρίου 1987 θα επιστρέφεται το συνολικό ποσό των 18,6%), και η επιστροφή για άλλα λιπαντικά, όπως το λάδι για τροχοπέδες, είναι αδύνατη στη Γαλλία (φαινόμενο μοναδικό για τα κράτη μέλη της Κοινότητας).

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η κατάσταση αυτή είναι αντίθετη προς τη όγδοη οδηγία του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1979 περί εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασίας που περιέχει ρύθμιση για την επιστροφή του φόρου προστιθέμενης αξίας στους υποκειμένους στο φόρο, οι οποίοι δεν είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό της χώρας⁽¹⁾; Εάν όχι, για ποιο λόγο;
2. Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει κατά της Γαλλίας;

⁽¹⁾ Οδηγία 79/1072/ΕΟΚ — ΕΕ αριθ. L 331 της 27. 12. 1979.

**Απάντηση του Λόδρου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Δεκεμβρίου 1985)**

Η όγδοη οδηγία του Συμβουλίου αφορά αποκλειστικά τις διαδικασίες επιστροφής του ΦΠΑ στους υποκειμένους σε φόρο που δεν είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό μιας χώρας. Δεν δημιουργεί πραγματικά δικαιώματα για μια τέτοια επιστροφή.

Εφόσον η Γαλλία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 6 της 6ης οδηγίας του Συμβουλίου 77/388/ΕΟΚ της 17 Μαΐου 1977⁽¹⁾, δεν επιτρέπει την πλήρη έκπτωση του ΦΠΑ για πετρέλαιο ντίζελ ούτε την έκπτωση του ΦΠΑ για τα λιπαντικά και τα άλλα υγρά συστημάτων πεδήσεως για τους υποκειμένους στο φόρο μόνιμους κατοίκους της χώρας, δεν υποχρεούται να επιστρέφει το ΦΠΑ που επιβάλλεται για τα αγαθά αυτά στους υποκειμένους στο φόρο που δεν είναι εγκατεστημένοι στη χώρα τους· μια τέτοια επιστροφή θα αποτελούσε δυσμενή διάκριση σε βάρος των ιδίων της των κατοίκων.

Με σκοπό την εναρμόνιση ενός μεγάλου αριθμού διαφορών όσον αφορά τη δυνατότητα αφαίρεσης του ΦΠΑ για υποκειμένους στο φόρο, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο τον Ιανουάριο του 1983 πρόταση για 12η οδηγία του Συμβουλίου⁽²⁾, σχετικά με την οποία το Συμβούλιο δεν έχει μέχρι στιγμής προβεί σε καμία ενέργεια.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 37 της 10. 2. 1983, σ. 8.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1661/85

του κ. Ib Christensen (ARC — DK)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/22)

Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για ανέγερση κατοικιών και πολεοδομική ανάπτυξη του Μπέλφαστ

Σε μια ανεπίσημη συνάντηση μεταξύ μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των πολεοδομικών αρχών του Μπέλφαστ στις 27 Αυγούστου 1985, διευκρινίστηκε ότι

οικοδομούνται και ανοικοδομούνται συλλογικές κατοικίες σε χωριστά οικοδομικά τετράγωνα για προτεστάντες και χωριστά για καθολικούς.

Το γεγονός αυτό αντίκειται στην αρχή των μη διακρίσεων και συντελεί στη διατήρηση της εντάσεως μεταξύ των δύο πληθυσμιακών ομάδων.

Εντούτοις, είναι αξιοσημείωτο ότι η ανώτερη και μεσαία τάξη που διαμένει σε ιδιωτικές κατοικίες δεν είναι διαχωρισμένη, βάσει θρησκευτικών ή εθνικών πεποιθήσεων, αλλά, τουναντίον οι κατοικίες τους είναι αναμειγμένες, χωρίς αυτό να δημιουργεί προβλήματα.

Έχει, άραγε, επίγνωση η Επιτροπή του γεγονότος ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις για την ανέγερση κατοικιών και την πολεοδομική ανάπτυξη του Μπέλφαστ χρησιμοποιούνται για την οικοδόμηση και αναπαραγωγή των γκέτο για προτεστάντες και των γκέτο για καθολικούς;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Ιανουαρίου 1986)**

Η Κοινότητα δεν χορηγεί ενίσχυση για την ανέγερση κατοικιών στο Μπέλφαστ. Η Επιτροπή θα παραπέμψει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 33/85 έως 37/85 και αριθ. 39/85 έως 43/85⁽¹⁾ του κ. Huckfield από την οποία προκύπτει ότι η Επιτροπή δεν έχει ιδιαίτερη αναγνωρισμένη θέση όσον αφορά την πολιτική των κρατών μελών σχετικά με την ανέγερση κατοικιών.

Η Κοινότητα χορηγεί ενίσχυση για σχέδια υποδομής, βάσει του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1739/83⁽²⁾ ο οποίος εισάγει ένα ιδιαίτερο κοινοτικό μέτρο για την προώθηση της πολεοδομικής αναδιάρθρωσης στο Μπέλφαστ. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει ότι η ενίσχυση αυτή χρησιμοποιείται για να διαχωρίσει τις θρησκευτικές κοινότητες της πόλης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 7. 10. 1985, σ. 14 έως 16.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 29. 6. 1983, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1662/85

της κ. Marijke Van Hemeldonck (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιανουαρίου 1985)

(86/C 99/23)

Θέμα: Προσφυγή κατά του Βελγίου λόγω μη τήρησης των οδηγιών για τα απόβλητα

Στις 23 Ιουλίου 1985 η Επιτροπή υπέβαλε προσφυγή στο Δικαστήριο κατά του Βελγίου λόγω μη τήρησης τεσσάρων οδηγιών (75/439/ΕΟΚ⁽¹⁾) για τη διάθεση χρησιμο-

ποιημένων ορυκτελαίων, 75/442/ΕΟΚ⁽²⁾ για τα απόβλητα, 76/403/ΕΟΚ⁽³⁾ για PCB ζ και ΡCΤ ζ και 78/176/ΕΟΚ⁽⁴⁾ για το διοξείδιο του τιτανίου). Το Βέλγιο είχε ήδη καταδικασθεί από το Δικαστήριο στις 2 Φεβρουαρίου 1982 για τις παραλείψεις αυτές.

Ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή κατά το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε από την απάντηση στη γραπτή μου ερώτηση (αριθ. 331/82⁽⁵⁾) της 30ής Μαρτίου 1982) έως την υποβολή της προσφυγής για να πιέσει το Βέλγιο ώστε να εφαρμόσει τη νομοθεσία του;

Κατά την εξέταση της πρώτης προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου (υπόθεσης 68/81, 96/81, 70/81 και 71/81) το Βέλγιο ισχυρίστηκε ότι, λόγω θεσμικών μεταβολών (περιφερειοποίηση), δεν μπόρεσε να θέσει εγκαίρως σε εφαρμογή τις οδηγίες. Είναι η Επιτροπή της γνώμης ότι ευσταθεί ακόμα το επιχείρημα αυτό, που άλλωστε δεν είχε γίνει δεκτό από το Δικαστήριο;

Ποιες συνέπειες έχει για ένα κράτος μέλος η καταδικαστική απόφαση σε περίπτωση που αγνοήσει το άρθρο 171 της συνθήκης της Ρώμης; Υπάρχουν προηγούμενα;

Ποια άλλα μέτρα σκέπτεται να λάβει η Επιτροπή για να ωθήσει το Βέλγιο να εφαρμόσει τη νομοθεσία του;

Φρονεί η Επιτροπή ότι στις οδηγίες αυτές περιλαμβάνονται ορισμένες διατάξεις που πληρούν τις προϋποθέσεις για άμεση εφαρμογή; Εάν ναι, ποιες είναι αυτές;

(¹) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 23.

(²) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 39.

(³) ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976, σ. 41.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1978, σ. 19.

(⁵) ΕΕ αριθ. C 167 της 5. 7. 1982, σ. 37.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Δεκεμβρίου 1985)

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της συνθήκης ΕΟΚ, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να λάβουν όλα τα γενικά ή ειδικά μέτρα που είναι αναγκαία για την εξασφάλιση της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συνθήκη ΕΟΚ ή από τις πράξεις των οργάνων της Κοινότητας. Υποχρεούνται επίσης να διευκολύνουν την εκπλήρωση της αποστολής των οργάνων αυτών. Οι συνθήκες, εξάλλου, αναθέτουν στην Επιτροπή να μεριμνά για την ορθή εφαρμογή των διατάξεών τους καθώς και των αποφάσεων που λαμβάνουν τα όργανα. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή διαθέτει τις απαραίτητες εξουσίες στα πλαίσια της διαδικασίας παράβασης του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

Άρα, όπως προκύπτει από τις προσφυγές που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή άσκησε πλήρως τις εξουσίες που της χορηγήσε η συνθήκη.

Όσον αφορά τα επιχειρήματα που επικαλέστηκε το Βέλγιο, για να αιτιολογήσει την μη μετατροπή σε εσωτερικό δικαίωμα των οδηγιών περί αποβλήτων, η Επιτροπή αναφέρεται στις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1982 στις υποθέσεις 68/81, 69/81, 70/81 και 71/81⁽¹⁾, που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά τις συνέπειες που έχει η καταδικαστική απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, εφόσον αληθεύει ότι η Κοινότητα δεν διαθέτει μέσα εκτέλεσης της απόφασης και δεν μπορεί να επιβάλει τις αναγκαίες κυρώσεις για την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την κοινοτική έννομη τάξη, η συνθήκη επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση λήψης όλων των μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή της απόφασης. Η Επιτροπή κίνησε εκ νέου σχετικά με το θέμα αυτό τη διαδικασία παράβασης κατά του Βελγίου για μη τήρηση των αποφάσεων αυτών. Πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υπάρχει σχετικό προηγούμενο στον τομέα των νομικών πράξεων για την προστασία του περιβάλλοντος.

Στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή θεωρεί ότι το Βέλγιο πρέπει να συμμορφωθεί αμέσως προς τις αποφάσεις του Δικαστηρίου που αναφέρονται ανωτέρω και να λάβει τα αναγκαία μέτρα προς συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες, σύμφωνα με το τρίτο από το τέλος άρθρο των οδηγιών αυτών.

(¹) Συλλογή Νομολογίας 1982, σελίδες 153 έως 158, σελίδα 163, σελίδες 169 έως 174, σελίδες 175 έως 182.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1676/85

του κ. Willy Kuijpers (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/24)

Θέμα: Κατασκευή αγωγού πετρελαίου και φυσικού αερίου στην θαλάσσια περιοχή «Waddenzee» (Ολλανδία)

Στην Ολλανδία υπάρχουν συγκεκριμένα σχέδια για την κατασκευή αγωγού πετρελαίου και φυσικού αερίου στην θαλάσσια περιοχή «Waddenzee»

Από διάφορες πλευρές ακούστηκαν διαμαρτυρίες. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Υπάρχει άραγε έκθεση για τις επιπτώσεις που θα έχει η εκτέλεση του προγράμματος αυτού στο περιβάλλον, ιδίως όσον αφορά τις οικολογικές επιπτώσεις στην «Waddenzee», και τις ενδεχόμενες επιπτώσεις στην Βόρεια Θάλασσα σε περίπτωση ατυχήματος;
2. Υπάρχει άραγε μέσα στο πρόγραμμα αυτό σχέδιο διάσωσης σε περίπτωση καταστροφής;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1985)

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η εταιρεία που έχει αναλάβει την κατασκευή του αγωγού στον οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος έχει αναθέσει τη μελέτη ορισμένων πλευρών του προγράμματος που έχουν σχέση με το περιβάλλον. Η μελέτη αυτή δεν αφορά ούτε τις οικολογικές επιπτώσεις της εκτέλεσης του προγράμματος, κατά την έννοια της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ ούτε σχετίζεται με το νομοσχέδιο που συζητείται αυτή τη στιγμή στις Κάτω Χώρες σχετικά με το θέμα αυτό.

2. Σύμφωνα με τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, οι αρμόδιες ολλανδικές αρχές επέτρεψαν την εκτέλεση του προγράμματος με την επιφύλαξη της υποβολής σχεδίου διάσωσης για την περίπτωση καταστροφής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

1. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα στοιχεία αυτά.

2 έως 4. Η οδηγία 78/659/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾ περί της ποιότητας των γλυκών υδάτων που έχουν ανάγκη προστασίας και βελτίωσης για τη διατήρηση της ζωής των ιχθύων καθορίζει την αύξηση της θερμοκρασίας έως 1,5 °C για τα ύδατα σαλμονιδών και έως 3 °C για τα ύδατα κυπρινιδών.

Οι τιμές όμως αυτές ισχύουν μόνο για τα γλυκά ύδατα σαλμονιδών και κυπρινιδών που λαμβάνουν σαφώς το χαρακτηρισμό αυτό από τα κράτη μέλη.

Τα ύδατα του Σκάλδη δεν έχουν χαρακτηριστεί ως γλυκά ύδατα σαλμονιδών και κυπρινιδών από τα κράτη μέλη, και συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1677/85

του κ. Willy Kuijpers (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/25)

Θέμα: Ρύπανση του Σκάλδη

Η θερμοκρασία των υδάτων του ποταμού Σκάλδη από το χωριό Ruien μέχρι το Zwijnaarde παρουσιάζει αύξηση που οφείλεται κυρίως σε θερμική ρύπανση την οποία προκαλεί το νερό ψύξης του σταθμού παραγωγής ηλεκτρισμού του Ruien.

Η αύξηση αυτή ανέρχεται σε 10 °C, σύμφωνα με επιστημονική μελέτη του Ινστιτούτου Υγιεινής. Στην οδηγία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την ποιότητα των υδάτων επιφανείας που προορίζονται για τη διαβίωση ιχθύων, επιτρέπεται αύξηση της θερμοκρασίας κατά 3 °C μόνο γι' αυτόν τον τύπο ποταμών. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Αν είναι ενήμερη για τα στοιχεία αυτά;
2. Ποια είναι η στάση της σχετικά με το ζήτημα αυτό;
3. Αν το Βέλγιο παραβιάζει τη σχετική οδηγία;
4. Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1679/85

τον κ. Willy Kuijpers (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/26)

Θέμα: Περιεκτικότητα νιτρικού άλατος σε πόσιμο νερό

Σύμφωνα με το Κίνημα Οικολόγων (Mouvement Écologique) το πόσιμο νερό έχει σε μεγάλο βαθμό ρυπανθεί από νιτρικά άλατα.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Υπάρχει οδηγία σχετικά με την περιεκτικότητα νιτρικού άλατος σε πόσιμο νερό;
2. Εάν ναι, εφαρμόζεται από όλα τα κράτη μέλη;
3. Εάν όχι, μήπως υπάρχει σχέδιο οδηγίας;
4. Υπάρχουν άραγε σε ευρωπαϊκό επίπεδο κατάλογοι των αποθεμάτων ποσίμου νερού με τη σύνθεσή του;
5. Εάν ναι, ο ερωτών θα ήθελε να λάβει ένα αντίγραφο.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 80/778/ΕΟΚ στις 15 Ιουλίου 1980 περί της ποιότητας του πόσιμου νερού⁽¹⁾.

Σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας, αυτή εφαρμόζεται από τις 17 Ιουλίου 1985.

Η ανώτατη παραδεκτή συγκέντρωση νιτρικών στο νερό αναφέρεται στην παράμετρο αριθ. 20 του πίνακα Γ του παραρτήματος Ι (50 mg/l NO₃).

2. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στην γραπτή ερώτηση αριθ. 550/85 της κας Bloch von Blottnitz⁽²⁾ σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ από τα κράτη μέλη.

4 και 5. Απ' όσα γνωρίζει η Επιτροπή δεν υπάρχει κατάλογος των αποθεμάτων πόσιμου νερού σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η Επιτροπή όμως έχει καταρτίσει κατάλογο των υπογείων υδάτων και της τρέχουσας ποιότητάς τους ο οποίος διατίθεται από τον εκδότη: Th. Schäfer, Druckerei GmbH, Tivolistr. 4, D-3000 Hannover.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 287 της 11. 11. 1985, σ. 8.

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1985)

Ανάμεσα στο 1975 και το 1984 το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης δεν χορήγησε ενίσχυση στη βελγική βιομηχανία χάλυβα.

Κατά την ίδια περίοδο δεν χορηγήθηκε στη βελγική βιομηχανία χάλυβα κανένα δάνειο μετατροπής ΕΚΑΧ ή από το νέο κοινοτικό μέσο (NKM) ή από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

Εντούτοις, κατά την περίοδο αυτή χορηγήθηκαν στη βελγική βιομηχανία χάλυβος βιομηχανικά δάνεια ύψους 92 εκατομμυρίων ECU βάσει του άρθρου 54 της συνθήκης ΕΚΑΧ. Το ποσό αυτό κατανέμεται ως εξής (σε εκατομμύρια ECU).

— Περιοχή Βρυξελλών: 0,

— Περιοχή Φλάνδρας: 30,

— Περιοχή Βαλλονίας: 62.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1687/85

τον κ. Raphaël Chanterie (PPE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/27)

Θέμα: Οικονομική βοήθεια στη βελγική βιομηχανία χάλυβα

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει συνοπτική εικόνα της χρηματοδοτικής ενίσχυσης και των δανείων που έλαβε η βελγική βιομηχανία χάλυβα από το 1975 και εξής;

1. Μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) — δάνεια μετασχηματισμού;
2. Μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ);
3. Μέσω της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ);
4. Μέσω του νέου κοινοτικού μέσου (NKM);

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1689/85

τον κ. Raphaël Chanterie (PPE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/28)

Θέμα: Ενίσχυση στη βελγική βιομηχανία χάλυβα για την εφαρμογή κοινωνικών μέτρων

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει συνοπτική εικόνα των κοινωνικών μέτρων που έπρεπε να διευκολύνουν την επανασχόληση σε άλλους κλάδους πρώην εργαζομένων στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα από το 1975 και εξής στο Βέλγιο;

1. Μέσω της ενίσχυσης για επανασχόληση των εργαζομένων στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα;
2. Μέσω του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου;

**Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Δεκεμβρίου 1985)**

1. Οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν βάσει του άρθρου 56 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚΑΧ για την περίοδο 1975-1984 κατανομούνται ως εξής:

(ECU)

	Βελγιο		Βαλλονία		Φλάνδρα	
	Ανειλημμένες πιστώσεις	Δικαιούχοι εργαζόμενοι	Ανειλημμένες πιστώσεις	Δικαιούχοι εργαζόμενοι	Ανειλημμένες πιστώσεις	Δικαιούχοι εργαζόμενοι
ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΙΑ						
Παραδοσιακές ενισχύσεις	18 288 452,66	15 243	17 616 702,66	14 739	671 750	504
Κοινωνικός τομέας	26 946 000,00	8 041	26 946 000,00	8 041	—	—
Σύνολο	45 234 452,66	23 284	44 562 702,66	22 780	671 750	504
ΑΝΘΡΑΚΩΡΥΧΕΙΑ						
Παραδοσιακές ενισχύσεις	14 224 333,13	8 388	14 224 333,13	8 388	—	—
Κοινωνικός τομέας 1984	1 000 000,00	515	1 000 000,00	515	—	—
Σύνολο	15 224 333,13	8 903	15 224 333,13	8 903	—	—
Γενικό σύνολο (σιδηρουργία και ανθρακωρυχεία)	60 458 785,79	32 187	59 787 035,79	31 683	671 750	504

Οι παραδοσιακές ενισχύσεις, που χορηγούνται σύμφωνα με τους όρους που συμφωνήθηκαν μεταξύ της Επιτροπής και της βελγικής κυβέρνησης αφορούν τους ακόλουθους τύπους ενισχύσεων:

- αποζημίωση αναμονής,
- εγγύση ειοδήματος για τον εργαζόμενο που αντικαταστάθηκε σε άλλη απασχόληση,
- ενισχύσεις για την επαγγελματική κατάρτιση,
- ενισχύσεις για την κινητικότητα,
- προσύνταξη,
- άλλα επιδόματα ειδικά για τα ανθρακωρυχεία,
- πάγια αντισταθμιστική αποζημίωση για τον άνθρακα που χορηγείται δωρεάν,
- χρηματικό βοήθημα κατά την αποχώρηση.

Οι ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κοινωνικού τομέα της ΕΚΑΧ, σύμφωνα με τα κριτήρια του Συμβουλίου, επιτρέπουν να ληφθούν υπόψη πιο συγκεκριμένα τα έξοδα που αφορούν την πρόωγη συνταξιοδότηση.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο συμμετέχει κυρίως στη χρηματοδότηση των ενεργειών για την επαγγελματική κατάρτιση και πρόσληψη και για τη μισθολογική στήριξη. Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται κυρίως για τους άνεργους, τα άτομα που απειλούνται από την ανεργία ή την υποαπασχόληση και κυρίως για τους άνεργους επί μεγάλο χρονικό διάστημα.

Καμία διάκριση δεν γίνεται μεταξύ των ατόμων αυτών ανάλογα με τον κοινωνικό τομέα από τον οποίο προέρχονται. Επομένως δεν είναι δυνατό να αναφερθεί το ποσό των ενισχύσεων που χορηγείται στα άτομα που ανήκουν στον τομέα της σιδηρουργίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1692/85της κ. **Raymonde Dury (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/29)

Θέμα: Σχέδιο για την ανέγερση χωριού αναψυχής της προστατευτέας φυσικής περιοχής Zwin του Βελγίου

Το Zwin, που βρίσκεται στο Βέλγιο στις όχθες της Βόρειας Θάλασσας, κοντά στα ολλανδικά σύνορα, αποτελεί προστατευτέα φυσική περιοχή μοναδική για τη χλωρίδα και την ορνιθοπανίδα της.

Μολονότι η τοποθεσία έχει χαρακτηριστεί προστατευτέα φυσική περιοχή και φυσική ζώνη, η οικολογική της ισορροπία απειλείται άμεσα από το σχέδιο για την ανέγερση σε πολύ κοντινή απόσταση, χωριού αναψυχής και την κατασκευή λιμένος σκαφών αναψυχής, στο έδαφος της Ολλανδίας.

Αν δεν αποτραπούν τα σχέδια των υπεύθυνων αναδόχων, ολόκληρη η περιοχή του Zwin απειλείται μεσοπρόθεσμα να ρυπανθεί ποικιλοτρόπως.

1. Είναι άραγε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έτοιμη να λάβει συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την προστασία της ευρωπαϊκής φυσικής κληρονομιάς, ιδίως τις προστατευτέες φυσικές περιοχές που απειλούνται;
2. Σε περίπτωση που σχέδιο κατασκευής σε κάποιο κράτος μέλος απειλεί, λόγω γεωγραφικής γειτνίασης προστατευτέα φυσική περιοχή άλλου κράτους μέλους, με ποιον τρόπο προτίθεται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να λάβει μέτρα προκειμένου να αποτρέψει το γεγονός αυτό.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η Κοινότητα ενέκρινε, μετά από πρόταση της Επιτροπής, πολλές διατάξεις που αφορούν κυρίως την προστασία της φυσικής κληρονομιάς:

— Την οδηγία 79/409/ΕΟΚ για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾, η οποία θεσπίζει ορισμένες διατάξεις που αφορούν την προστασία του τόπου κατοικίας τους.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1872/84 που αφορά τις κοινοτικές ενέργειες για το περιβάλλον⁽²⁾ επιτρέπει στην Κοινότητα να συμβάλλει στη διατήρηση και την αποκατάσταση των βιοτόπων.

— Την οδηγία 85/337/ΕΟΚ σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών σχεδίων στο περιβάλλον⁽³⁾.

Στο πλαίσιο αυτό και σύμφωνα με το τρίτο πρόγραμμα δράσης 1982—1986⁽⁴⁾, όσον αφορά το περιβάλλον, η Επιτροπή προσπαθεί να συμβάλλει ενεργά στην εφαρμογή ενός ενιαίου και επαρκούς δικτύου βιοτόπων που να προστατεύεται αποτελεσματικά.

2. Το Zwin αποτελεί μια διασυνοριακή ζώνη η οποία περιέχεται στον προσωρινό κατάλογο των σημαντικών

περιοχών για τη διατήρηση των πτηνών στην Κοινότητα. Ωστόσο, οι βελγικές και ολλανδικές αρχές δεν έχουν ακόμα κοινοποιήσει τη ζώνη αυτή για να συμπεριληφθεί στο δίκτυο εκείνων των περιοχών ειδικής προστασίας που προβλέπει το άρθρο 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ και το ψήφισμα που ενέκρινε συγχρόνως το Συμβούλιο⁽⁵⁾. Η Επιτροπή ακόμα ζητάει από τις κυβερνήσεις που έχουν καθυστερήσει να προβούν, όσο το δυνατό συντομότερα, στον προσδιορισμό και την κοινοποίηση των περιοχών ειδικής προστασίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφύγουν στις περιοχές ειδικής προστασίας τη ρύπανση ή την φθορά των τόπων κατοικίας καθώς και τους θορύβους που επηρεάζουν τα πτηνά εφόσον έχουν κάποια σημαντική επίπτωση στους στόχους της οδηγίας.

Κάτω από τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν τα σχέδιά τους σε ζώνες ειδικής προστασίας ή γειτνίαση με αυτές, σε ειδική μελέτη όσον αφορά τις επιπτώσεις των σχεδίων αυτών στο περιβάλλον και ειδικότερα στη διατήρηση των οικοσυστημάτων που πρέπει να προστατεύονται.

(1) ΕΕ αριθ. L 193 της 25. 5. 1979.

(2) ΕΕ αριθ. L 176 της 3. 7. 1984.

(3) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

(4) ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. C 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1698/85του κ. **Horst Seefeld (S — D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/30)

Θέμα: Πρόσθετα τέλη σε οχήματα της Ελβετίας

Η «International Road Transport Union — IRU» (Διεθνής Ένωση Οδικών Μεταφορών) ανακοίνωσε τα ακόλουθα, σχετικά με την απόφαση της ελβετικής κυβέρνησης να επιβάλει πρόσθετο τέλος 200 ελβετικών φράγκων στα οχήματα των χωρών, οι οποίες έχουν λάβει αντίμετρα κατά των ελβετικών οχημάτων που διακινούνται στην επικράτειά τους:

«Αυτή η φορολογική κλιμάκωση εκ μέρους των ελβετικών αρχών αντιτίθεται πλήρως στα δικαιώματα των αλλοδαπών μεταφορέων στις διεθνείς οδικές μεταφορές με την Ελβετία, διότι αμφισβητεί όλες τις συμβάσεις, τις οποίες έχει υπογράψει η Ελβετία όσον αφορά την ελευθερία διακινήσεως προσώπων και αγαθών στην Ευρώπη».

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει αυτή την άποψη της IRU, και εάν ναι, με ποιο τρόπο μπορούν να αμυνθούν οι χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εναντίον αυτής της καταστάσεως;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Δεκεμβρίου 1985)

Όπως έχει ήδη αναφέρει η Επιτροπή, στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση αριθ. 528/85 του κ. Αναστασόπουλου⁽¹⁾, η Ελβετία δεν έχει λάβει προς το παρόν μέτρα εναντίον των κοινοτικών οχημάτων. Η Επιτροπή δεν μπορεί, επομένως, να επιβεβαιώσει τη δήλωση της «Διεθνούς Ένωσης Οδικών Μεταφορών», όπως την αναφέρει το Αξιότιμο του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 2-332 (Νοέμβριος 1985).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1705/85
του κ. Richard Cottrell (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/31)

Θέμα: Συστοιχία κλουβιών

Έκθεση του Συμβουλίου για την ευημερία των ζώων προς εκμετάλλευση στο Ηνωμένο Βασίλειο, που δημοσιεύθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 1985 και είναι διαθέσιμη από το Εθνικό Τυπογραφείο της Αυτού Μεγαλειότητας, εκφράζει έντονες επικρίσεις για το σύστημα της συστοιχίας κλουβιών και το καταγγέλλει ως ωμό από σχεδόν όλες τις απόψεις. Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής στην έκθεση αυτή και με ποιον τρόπο οι θέσεις που υποστηρίζονται στην εν λόγω έκθεση θα επηρεάσουν τις τωρινές απόψεις της Επιτροπής όσον αφορά α) τις διαστάσεις των συστοιχιών κλουβιών και β) το μέλλον του ίδιου του συστήματος της συστοιχίας κλουβιών;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή ευχαριστεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου διότι επέστησε την προσοχή της στην έκθεση που δημοσιεύθηκε το Σεπτέμβριο 1985 από το Συμβούλιο για την ευημερία των ζώων προς εκμετάλλευση στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Από τις επαφές της με την «Ευρωπαϊκή ομάδα για την ευημερία των ζώων» η Επιτροπή γνωρίζει ήδη το γεγονός ότι, όσον αφορά την ευημερία των ζώων, η Κοινότητα δεν επιδοκιμάζει το υφιστάμενο σύστημα κλουβιών για τις ωτόκες όρνιθες.

Η Επιτροπή έχει ήδη εκπονήσει μακροσκελή μελέτη για το θέμα αυτό και υπέβαλε προτάσεις στο Συμβούλιο έτσι ώστε να γίνει το πρώτο βήμα για τη θέσπιση των

ελαχίστων όρων σχετικά με την προστασία των ωτόκων ορνίθων σε κλουβιά σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Συγχρόνως, η Επιτροπή αναγνώρισε την ανάγκη για περαιτέρω βελτίωση του συστήματος των κλουβιών και για εναλλακτικές λύσεις που είναι οικονομικά εφικτές και πιο ικανοποιητικές από την άποψη της προστασίας των ζώων. Έχει ήδη δοθεί κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση στην έρευνα σε αυτόν τον τομέα. Η έκθεση του Συμβουλίου για την ευημερία των ζώων προς εκμετάλλευση επιβεβαιώνει την άποψη της Επιτροπής για την ανάγκη συνέχισης αυτού του έργου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 208 της 18. 8. 1981, σ. 5, τροποποίηση ΕΕ αριθ. C 187 της 22. 7. 1982, σ. 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1713/85
του κ. Bouke Beumer (PPE — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/32)

Θέμα: Εθελοντικός περιβαλλοντολογικός έλεγχος εντός των επιχειρήσεων

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι οι ολλανδικές βιομηχανίες, και κυρίως η χημική βιομηχανία, διεξάγουν εκστρατεία με σκοπό να δοθεί μεγαλύτερη δημοσιότητα στο Environmental Auditing, μια μορφή περιβαλλοντολογικού ελέγχου στα πλαίσια των ιδίων των επιχειρήσεων;
2. Πόσο σημαντική θεωρεί η Επιτροπή την προώθηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο της εθελοντικής συμμετοχής σε περιβαλλοντολογικό έλεγχο εντός των επιχειρήσεων χάρη στον οποίο οι ίδιοι οι παραγωγοί μπορούν να αναλαμβάνουν πιο φανερά τις ευθύνες τους στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και της ασφάλειας;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την εκστρατεία που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, στα πλαίσια της οποίας οι ολλανδικές επιχειρήσεις πρόκειται να διεξάγουν κάποιο είδος εθελοντικού περιβαλλοντικού ελέγχου.

2. Η Επιτροπή συγχαίρει μία τέτοια πρωτοβουλία και εύχεται να υιοθετήσουν την ίδια στάση και οι επιχειρήσεις των υπόλοιπων κρατών μελών. Πράγματι, για να επιτύχει η πολιτική για το περιβάλλον θα πρέπει να συνειδητοποιήσουν όλοι στην Κοινότητα το πρόβλημα και να αναλάβουν πλήρως τις ευθύνες τους όσον αφορά το περιβάλλον και την ασφάλεια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1721/85

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/33)

Θέμα: Ενδοιασμοί ως προς τη συνταγματικότητα

1. Ισχύει ότι μεμονωμένα κράτη μέλη εκφράζουν, στο πλαίσιο της συνεργασίας στον τομέα του κοινοτικού δικαίου βάσει των συνθηκών, ενδοιασμούς έναντι, των προτάσεων της Επιτροπής ως προς τη συνταγματικότητά τους και αρνούνται, ως εκ τούτου, να συμφωνήσουν σε τέτοιες προτάσεις;

2. Εάν ναι, σε ποιες περιπτώσεις συνέβη αυτό και εκ μέρους ποιων κρατών μελών;

3. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, εάν αυτό συνέβη και στον τομέα της «εσωτερικής αγοράς» (εννοείται το σημείο 2), και ιδιαίτερα σχετικά με τη 14η οδηγία περί ΦΠΑ;

4. Πώς εξηγεί η Επιτροπή τέτοιους ενδοιασμούς ενόψει του γεγονότος, ότι όλα τα κράτη μέλη επικύρωσαν τις συνθήκες ΕΟΚ και έτσι διαπίστωσαν, ότι είτε δεν μπορούν να υπάρξουν ενδοιασμοί ως προς τη συνταγματικότητα, είτε ότι υπάγονται στις υπέρτερες νομικές διατάξεις του πρωτογενούς, δευτερογενούς και τριτογενούς ευρωπαϊκού δικαίου;

5. Θεωρεί η Επιτροπή επαρκή την αντίδρασή της και τη διαδικαστική και πολιτική δυναμική εναντίον τέτοιων διστακτικών κρατών μελών· εάν ναι γιατί, και εάν όχι, ποιες βελτιώσεις μπορεί να επιτύχει στον τομέα αυτό βραχυπρόθεσμα;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει πληροφορίες σχετικά με τις λεπτομέρειες των αποφάσεων του Συμβουλίου. Υπενθυμίζει ότι η Κοινότητα υποχρεούται να τηρεί, κατά την άσκηση των εξουσιών της, τα θεμελιώδη δικαιώματα που προκύπτουν κυρίως από τα συντάγματα των κρατών μελών καθώς και από την ευρωπαϊκή σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (βλέπε την πάγια Νομολογία του Δικαστηρίου, παραδείγματος χάρι, την απόφαση της 13ης Δεκεμβρίου 1979 στην υπόθεση 44/79⁽¹⁾ και την κοινή δήλωση της 5ης Απριλίου 1977⁽²⁾). Είναι δυνατό, επομένως, κατά την έγκριση αποφάσεων σε κοινοτικό επίπεδο να λαμβάνονται υπόψη συνταγματικές εκτιμήσεις.

(1) Hauer c. Rheinland-Pfalz, Συλλογή 1979, σ. 3744.

(2) ΕΕ αριθ. C 103 της 27. 4. 1977, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1734/85

του κ. Ray Mac Sharry (RPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/34)

Θέμα: Προγραμματισμένη επέκταση του πυρηνικού σταθμού του Sellafield (Windscale)

Γνωρίζει η Επιτροπή τα σχέδια για σημαντική επέκταση του πυρηνικού σταθμού παραγωγής ενέργειας κατά την επόμενη δεκαετία και ενόψει του φρικτού ιστορικού του σταθμού σε θέματα ασφαλείας και της απειλής που αποτελεί για την υγεία και την ασφάλεια των λαών και από τις δύο πλευρές της Ιρλανδικής Θάλασσας; Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλισθεί ότι δεν θα υπάρξει καμία αύξηση στην απόρριψη αποβλήτων στην Ιρλανδική Θάλασσα;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Δεκεμβρίου 1985)

Σύμφωνα με τη σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 37 της συνθήκης Ευρατόμ⁽¹⁾, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε εκτιμήσεις των ποσοτήτων ραδιενεργών αποβλήτων που θα απορρίπτονται από το θερμικό σταθμό επανεπεξεργασίας οξειδίου (THORP) του Sellafield, που προγραμματίζεται να αρχίσει να λειτουργεί το 1990.

Μέχρι το 1990 που θα αρχίσει η λειτουργία του εργοστασίου, οι βελτιώσεις στις υπάρχουσες εγκαταστάσεις θα έχουν επιφέρει μείωση των επιπέδων απόρριψης στο 20 % των σημερινών, τιμών. Εκτιμάται ότι το νέο αυτό εργοστάσιο θα αυξήσει κατά λιγότερο από 5% τις συνολικές απορρίψεις αποβλήτων το 1990.

Όπως διευκρινίστηκε στην έκθεση της ανεξάρτητης συμβουλευτικής ομάδας, που συγκροτήθηκε από το Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Ασφάλειας (Departement of health and social security) του Ηνωμένου Βασιλείου, και της οποίας προήδρευσε ο καθηγητής sir Douglas Black, οι επιδημιολογικές μελέτες στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν απέδειξαν ότι υπάρχει αρνητική συσχέτιση μεταξύ των απορρίψεων αποβλήτων από το εργοστάσιο του Sellafield και της υγείας των κατοίκων της περιοχής. Μελέτες που έγιναν στην Ιρλανδία κατέληξαν σε ανάλογα συμπεράσματα. Οι συστάσεις της ομάδας για περαιτέρω έρευνα εισακούστηκαν από τις βρετανικές αρχές, και η Επιτροπή θα μελετήσει τα συμπεράσματα της εν λόγω έρευνας όταν αυτά θα είναι διαθέσιμα.

Τέλος, το αξιότιμο μέλος αναφέρεται στην παρέμβαση του Επιτρόπου Clinton Davis στο τέλος της συζήτησης για την έκθεση του Bloch von Blottnitz, που έλαβε χώρα στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 9 Σεπτεμβρίου 1985⁽²⁾.

(1) ΕΕ αριθ. L 83 της 29. 3. 1982, σ. 15.

(2) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-329 (Σεπτέμβριος 1985).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1735/85

του κ. Ray Mac Sharry (RPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/35)

Θέμα: Παράνομη αλιεία απο Ισπανούς ψαράδες

Πιστεύει η Επιτροπή ότι το επεισόδιο του ισπανικού αλιευτικού σκάφους «Vera Cruz Segunda», το οποίο δεν σταμάτησε όταν συνελήφθη ενώ ψάρευε παράνομα στα ανοικτά των ιρλανδικών ακτών αποτελεί για μια ακόμη φορά ένδειξη της περιφρόνησης των κοινοτικών κανονισμών αλιείας εκ μέρους των Ισπανών ψαράδων και αντιστοίχως της ανάγκης να αυξηθεί σε κοινοτικό επίπεδο η ικανότητα προστασίας της αλιείας μας;

Πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι η αυξανόμενη παράνομη δραστηριότητα των Ισπανών —40 ισπανικά σκάφη συνελήφθησαν στα ιρλανδικά ύδατα κατά τους πρώτους επτά μήνες του 1985 σε σύγκριση με 30 σκάφη σε όλη τη διάρκεια του 1984— υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη για παρόμοια μέτρα;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή θα τονίσει το καθήκον όλων των κρατών μελών να διασφαλίσουν, μέσα στα χωρικά τους ύδατα, την τήρηση των διατάξεων της κοινής αλιευτικής πολιτικής από σκάφη οποιασδήποτε σημαίας. Από την πλευρά της η Επιτροπή, έχοντας ως στόχο τη βελτίωση της ενίσχυσης στη διευρυμένη Κοινότητα, πρότεινε στο Συμβούλιο τροποποιήσεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται από σκάφη των κρατών μελών⁽²⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή προτίθεται να θεσπίσει, πριν το τέλος του έτους, ορισμένα ειδικά μέτρα ενίσχυσης που αποβλέπουν στη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των διατάξεων της συνθήκης για την πρόσβαση που αφορούν την πρόσβαση στις αλιευτικές δραστηριότητες.

Η αύξηση του αριθμού των συλλήψεων ισπανικών σκαφών στα ύδατα της Ιρλανδίας αποδεικνύει την ανάγκη της περαιτέρω ενίσχυσης άσχετα με την αύξηση της παράνομης δραστηριότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1740/85

του κ. James Fitzsimons (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/36)

Θέμα: Επιδοτήσεις αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και ανάπτυξη πολιτικής για την προστασία των αρχαιολογικών χώρων

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό προγραμμάτων που έχει ενισχύσει η Κοινότητα όσον αφορά την προστασία της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς σε κάθε κράτος μέλος έως σήμερα, το ποσό της εν λόγω ενίσχυσης καθώς επίσης και λεπτομέρειες για όλες τις προσωρινές επιδοτήσεις και δάνεια από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων που έχουν χορηγηθεί για προγράμματα αρχιτεκτονικής αναστήλωσης;

Επιπλέον, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει, εφόσον έχει διατεθεί κοινοτική ενίσχυση για την προστασία της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Κοινότητας, εάν χώροι εξέχουσας αρχαιολογικής σημασίας στην Κοινότητα, όπως το Newgrange στην Ιρλανδία, συγκεκριμένα, πληρούν ή όχι τις προϋποθέσεις για ενίσχυση σύμφωνα με αυτό το πρόγραμμα και εάν όχι θα αναλάβει τώρα η Επιτροπή να αναπτύξει πολιτική ενίσχυσης για την προστασία παρόμοιων χώρων;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Δεκεμβρίου 1985)

Στον ακόλουθο πίνακα εκτίθεται λεπτομερώς η ενίσχυση που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα για τη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς. Οι επιδοτήσεις εχορηγούνται σε ad hoc βάσει μέχρι το 1984, οπότε καθιερώθηκαν οι ενισχύσεις της Κοινότητας στα πρότυπα σχέδια για τη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς. Βάσει αυτού του συνεχιζόμενου προγράμματος, μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση σε όλα τα μνημεία και τους αρχαιολογικούς χώρους που είναι ξακουστά στην Ευρώπη.

Κοινοτικές επιχορηγήσεις για σχέδια διατήρησης από το 1980 και μετά (σε ECU):

1980

— Ηνωμένο Βασίλειο, Εδιμβούργο: κτίριο της Market street για να χρησιμοποιηθεί ως πολιτιστικό κέντρο: 100 000.

1982

— Ελλάδα, Μήλος: μουσείο και αρχαιολογικός χώρος: 50 000.

(1) COM(85) 490 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.

1983

- Ελλάδα, Αθήνα: σχέδιο για την αναστήλωση του Παρθενώνα: 500 000,
- Ιρλανδία, Δουβλίνο: Rainsford street Hops Store — για να χρησιμοποιηθεί ως γκαλερί τέχνης: 75 000,
- Βέλγιο, Λιμβούργο: Πύργος Kerkom: 25 000,
- Ιταλία
Pieve: Palazzo della Corgna: 10 000,
Gubbio: Palazzo dei Consoli: 8 500,
- Κάτω Χώρες: ειδική επιδότηση για να ενισχυθεί η ανέλκυση του εμπορικού πλοίου «Amsterdam» από τη Μάγχη: 4 500.

1984

- Ελλάδα, Αθήνα: σχέδιο για την αναστήλωση του Παρθενώνα: 500 000,
- Βέλγιο, Tongeren: Ρωμαϊκά τείχη: 33 000,
- Δανία, Christiansfeld: Sostrekorhuset: 33 000,
- Γαλλία, Ensisheim: οικολογικό μουσείο της Άνω Αλσατίας: 33 000,
- Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Soest: St Maria zur Wiese: 33 000,
- Ελλάδα
Βασσές: ναός του Επικούρειου Απόλλωνα: 33 000,
Θεσσαλονίκη: Λευκός Πύργος: 33 000,
- Ιρλανδία, Cork: κτίριο Firkin Crane: 33 000,
- Ιταλία
Ρώμη: στήλη του Τραϊανού: 33 000,
Santa Giusta: Βασιλική: 33 000,
Martina Franca «Trulli»: 33 000,
- Κάτω Χώρες, Gouda: Grote St. Janskerk: 33 000,
- Ηνωμένο Βασίλειο, Brighton: Royal Pavilion: 33 000.

1985

- Ελλάδα, Αθήνα: σχέδιο για την αναστήλωση του Παρθενώνα: 33 000.
Οι επιδοτήσεις βάσει του προγράμματος για την ενίσχυση των προτύπων σχεδίων για τη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς θα ανακοινωθούν αργότερα.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) μπορεί να ενισχύσει τη διεξαγωγή έργων σε ιστορικά μνημεία και χώρους, όταν συμβάλουν στην ανάπτυξη της περιοχής στην οποία βρίσκονται με την αύξηση της προσέλευσης τουριστών. Μεταξύ του 1975 — 1985 το ΕΤΠΑ επιδότησε 48 σχέδια της κατηγορίας —χώροι και μνημεία πολιτιστικής κληρονομιάς. Τα σχέδια αυτά που διεξάγονται στην Ιρλανδία, την Ιταλία, την Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβαν συνολικά 91 εκατομμύρια ECU.

Η ΕΤΕ συνεισέφερε συνολικά 6 695 εκατομμύρια ECU σε δάνεια προς τοποθεσίες σημαντικής ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Το ποσό αυτό περιλαμβάνει:

- 165 000 ECU που διατέθηκαν το 1982 για το αρχαιολογικό μουσείο της Μήλου (Κυκλάδες) στην Ελλάδα. Το δάνειο έλαβε επιδότηση επιτοκίου 4,9%, συνολικού ύψους 50 000 ECU και επιχορήγηση 50 000 ECU από την ΕΤΕ. Και τα δύο αυτά ποσά επεβάρυναν τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

- 365 εκατομμύρια ECU το 1983 για την ανέγερση του παλατιού των Δόγηδων στη Βενετία καθώς και των καλλιτεχνικών εργασιών στο παλάτι. Ένα μερίδιο 470 000 ECU του δανείου αυτού έλαβε επιδότηση επιτοκίου 5%, συνολικού ύψους 120 000 ECU που επιβαρύνει τον κοινοτικό προϋπολογισμό.
- 288 εκατομμύρια ECU το 1984 για την αναστήλωση και την προστασία αρχαιολογικών χώρων στην Πομπηία, το Herculaneum και τη Stabias στην Καμπανία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1748/85

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/37)

Θέμα: Πιστή τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών μελών προς την Κοινότητα

1. Συμφωνεί η Επιτροπή με την ερμηνεία μου του άρθρου 5 της συνθήκης — ΕΟΚ, προς την κατεύθυνση ότι στο άρθρο αυτό περιέχεται η αρχή της πιστής τήρησης των υποχρεώσεων των κρατών μελών προς την Κοινότητα και έχει εξασφαλισθεί ότι όλα τα κράτη μέλη συμφωνούν με αυτή την ερμηνεία και εάν όχι γιατί;
2. Ποιες υποχρεώσεις προκύπτουν από την ερμηνεία μου του άρθρου 5 για τα κράτη μέλη στις μεμονωμένες περιπτώσεις; Υπάρχουν πρακτικά παραδείγματα;
3. Ποιες μεμονωμένες περιπτώσεις υπάρχουν από το 1985 για την εφαρμογή του άρθρου 5, στις οποίες τα κοινοτικά όργανα είχαν αφορμή, να υπενθυμίσουν στα κράτη μέλη τα καθήκοντά τους;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Δεκεμβρίου 1985)

1. Το Δικαστήριο, στο οποίο έχει ανατεθεί από τη συνθήκη το έργο της τήρησης του νόμου με την ερμηνεία και την εφαρμογή της συνθήκης, έχει αναφερθεί επανειλημμένα στο άρθρο 5. Σε μια απόφαση της 5ης Μαΐου 1981 για μια υπόθεση αλιείας⁽¹⁾ επιβεβαίωσε ότι «σύμφωνα με το άρθρο 5 της συνθήκης, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να διευκολύνουν την ολοκλήρωση του κοινοτικού έργου και να αποφεύγουν τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων τα οποία μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της Κοινότητας». Η Επιτροπή θεωρεί βέβαιο ότι τα κράτη μέλη, εφόσον έχουν υπογράψει τη συνθήκη και με βάση, ιδιαίτερα, τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει, ως εκ τούτου, σε σχέση με το Δικαστήριο, συμμερίζονται πλήρως την άποψη αυτή.

2 και 3. Δεν είναι δυνατό να απαριθμήσουμε όλες τις καταστάσεις κατά τις οποίες έγινε αναφορά στο άρθρο 5 κατά τις σχέσεις της Κοινότητας με τα κράτη μέλη. Εντούτοις, επιστάται η προσοχή του αξιότιμου κυρίου βουλευτή στις διάφορες περιπτώσεις μέτρων που η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τα κράτη μέλη⁽²⁾. Πράγματι, έγινε αναφορά στο άρθρο 5 σε σχέση με την εν λόγω υποχρέωση των κρατών μελών να παράσχουν πληροφορίες στην απαίτηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1802/84 του κ. Michel Debatisse⁽³⁾ και στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση του αξιότιμου κυρίου βουλευτή αριθ. 2219/83⁽⁴⁾.

(1) Επιτροπή κατά Ηνωμένου Βασιλείου (1981) Συλλογή 1045, 1075.

(2) Κανονισμός του Συμβουλίου αριθ. 3254/74 της 17ης Δεκεμβρίου 1984, ΕΕ αριθ. L 349 της 28. 12. 1974, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 164 της 3. 7. 1985, σ. 22.

(4) ΕΕ αριθ. C 194 της 23. 7. 1984, σ. 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1750/85

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/38)

Θέμα: Διορισμός δικαστών και γενικών εισαγγελέων

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την πρακτική και τη νομική βάση που εφαρμόζεται όσον αφορά τη συμμετοχή στη λήψη αποφάσεων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης κατά το διορισμό μελών του Δικαστηρίου — ΕΣΑΔ, και πώς αξιολογούνται αυτές;

2. Προτίθεται η Επιτροπή σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη να δημιουργήσει κατάλληλη συμμετοχή στη λήψη αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά το διορισμό μελών του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, εάν ναι τότε, και εάν όχι, για ποιο λόγο;

3. Σε ποιο επίπεδο έχουν φθάσει οι προκαταρκτικές εργασίες που έχουν ήδη αρχίσει από συμφωνίες ορισμένων Προέδρων του Συμβουλίου;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Δεκεμβρίου 1985)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει πραγματικά τις διατάξεις των άρθρων 39 και 40 της Σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών. Δεν είναι της αρμοδιότητάς της να προβεί σε κρίσεις για τη διαδικασία εκλογών που προβλέπεται σε αυτήν.

2. Η διαδικασία διορισμού δικαστών και εισαγγελέων έχει λειτουργήσει καλά κατά το παρελθόν, και συνεπώς η

Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση να λάβει πρωτοβουλίες για την τροποποίηση των συνθηκών στο σημείο αυτό.

3. Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της τις προκαταρκτικές εργασίες που γίνονται στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1772/85

των βουλευτών Gijs De Vries (L — NL), Bouke Beumer (PPE — NL), Alasdair Hutton (ED — GB), Winifred Ewing (RDE — GB), Hedy d'Ancona (S — NL), Kenneth Collins (S — GB), Giovanni Papapietro (COM — I), Pol Marck (PPE — B), Wilhelm Hahn (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/39)

Θέμα: Οικονομική υποστήριξη της τηλεόρασης Olympus

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε επανειλημμένα τη δημιουργία ευρωπαϊκού προγράμματος τηλεόρασης, που θεωρεί ότι θα αποτελέσει σημαντικό βήμα για την καθιέρωση μιας Ευρώπης των πολιτών.

Έχει ιδρυθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση Ραδιοφωνίας πανευρωπαϊκό Consortium δορυφορικής ραδιοφωνίας και τηλεόρασης για τη μετάδοση ευρωπαϊκού προγράμματος, με την επονομασία τηλεόραση Olympus, μέσω του δορυφόρου ECS. Στο σημερινό, αρχικό στάδιο της, η τηλεόραση Olympus χρειάζεται οικονομική υποστήριξη.

Σε διάφορες ευκαιρίες ο Επίτροπος Ripa di Meana δήλωσε δημόσια εκφράζοντας τη γνώμη του ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει πρόταση για την επιδότηση του προγράμματος Olympus από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας, και ότι μια παρόμοια υποστήριξη δεν θα πρέπει να είναι κατά κύριο λόγο συμβολική.

1. Είναι έτοιμη η Επιτροπή, όπως της ζήτησε η Ευρωπαϊκή Ένωση Ραδιοφωνίας, να συνδράμει την τηλεόραση Olympus με 1 εκατομμύριο ECU το 1985 και 2 εκατομμύρια ECU το 1986;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να εξοικονομήσει τα κεφάλαια αυτά στον προϋπολογισμό του 1985 και στο προσχέδιο προϋπολογισμού για το 1986 αντίστοιχα;

3. Εάν ναι, θα ήθελε η Επιτροπή να αναφέρει ποιες θα είναι οι θέσεις του προϋπολογισμού, και σκοπεύει να προτείνει μεταφορές πιστώσεων;

4. Λαμβάνοντας υπόψη το επείγον του θέματος, είναι έτοιμη η Επιτροπή να υποβάλει την απάντησή της στις ερωτήσεις αυτές πριν από την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού του 1986 από το Κοινοβούλιο;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Φεβρουαρίου 1986)**

Η Επιτροπή συμφωνεί απόλυτα με το αξιότιμο μέλος όσον αφορά τη σημασία ενός Ευρωπαϊκού τηλεοπτικού προγράμματος ως πρώτο βήμα για την καθιέρωση μιας Ευρώπης των Πολιτών.

Η Επιτροπή έχει επίσης υπόψη της την πρόσφατη έναρξη του προγράμματος «Euro-TV», το οποίο ήταν προηγουμένως γνωστό ως «Olympus TV», και παρακολουθεί την πρόοδό του με μεγάλο ενδιαφέρον.

Οποιαδήποτε χρηματοδοτική συμμετοχή στο «Olympus TV» ή σε άλλο ευρωπαϊκό τηλεοπτικό κανάλι πρέπει υποχρεωτικά να αποφασιστεί σε συνάρτηση με τις πιστώσεις που διατίθενται από τον προϋπολογισμό για το σκοπό αυτό.

Οι περιορισμένες πιστώσεις που διατίθενται στον προϋπολογισμό 1985 δεν επέτρεψαν την παροχή οποιασδήποτε χρηματοδοτικής ενίσχυσης το έτος αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1784/85

**του κ. Pierre-Bernard Reymond (PPE — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/40)**

Θέμα: Πολιτική της Επιτροπής ως προς τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να καθορίσει την πολιτική που ακολουθεί ως προς τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα που βρίσκονται στην Κοινότητα;

Είναι άραγε σε θέση να συνάψει με ορισμένα από αυτά συμβάσεις για έρευνα για θέματα για τα οποία είναι αρμόδια η Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1985)**

Η πολιτική που ακολουθεί η Επιτροπή όσον αφορά την ανώτατη εκπαίδευση βασίζεται στο πρόγραμμα δράσης της στον τομέα της εκπαίδευσης στις 9 Φεβρουαρίου 1976⁽¹⁾.

Η πιο πρόσφατη και συνεκτική περιγραφή των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί βρίσκεται στην έκθεση «Εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα»⁽²⁾.

Μετά από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την ανώτατη εκπαίδευση και την ανάπτυξη της συνε-

γασίας μεταξύ των ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης της 14ης Μαρτίου 1984⁽³⁾ και ως συνέχεια των αποτελεσμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που διεξάχθηκε στο Μιλάνο τον Ιούνιο του 1985, η Επιτροπή προετοιμάζει πρόταση για νέο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της ανώτατης εκπαίδευσης, με ειδικό κέντρο βάρους στην προώθηση της μετακίνησης και των ανταλλαγών των μαθητών στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή σκοπεύει να διαβιβάσει την ανακοίνωση και τις προτάσεις για το θέμα αυτό στο Συμβούλιο πριν από το τέλος τους έτους, έτσι ώστε να μπορέσει το Συμβούλιο να λάβει τις κατάλληλες αποφάσεις το πρώτο εξάμηνο του 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 78 της 19. 2. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ COM(85) 134 τελικό, σ. 23 έως 34.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 104 της 16. 4. 1984, σ. 50.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1816/85

**του κ. Thomas Raftery (PPE — IRL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/41)**

Θέμα: Διατροφή

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά το μέγεθος της κακής διατροφής στα κράτη μέλη;

Εάν υπάρχουν σχετικές ενδείξεις, σε ποιο βαθμό άραγε η κακή διατροφή οφείλεται στην ανεπαρκή εκπαίδευση στον τομέα της διατροφής;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τα μέτρα που έχουν ληφθεί ενδεχομένως στο σημαντικό αυτό τομέα, είτε σε κοινοτικό επίπεδο είτε σε επίπεδο κρατών μελών;

Δέχεται άραγε η Επιτροπή ότι η Κοινότητα θα μπορούσε να διαδραματίσει χρήσιμο ρόλο στο μέλλον δίνοντας δημοσιότητα σε αυτήν καθώς και σε άλλες σημαντικές πτυχές της εκπαίδευσης στον τομέα της υγείας;

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Δεκεμβρίου 1985)**

Η έννοια της κακής διατροφής εκφράζει ταυτόχρονα αφενός αυτό που εννοείται σαν μη ισόρροπη διατροφή και αφετέρου αυτό που θεωρείται σαν πραγματικός υποσιτισμός.

Όσον αφορά το πρόβλημα της έλλειψης ισορροπίας στον τομέα της διατροφής, η Κοινότητα διαθέτει αποσπασματικές πληροφορίες, οι οποίες δεν επιτρέπουν την εξαγωγή επίσημων συμπερασμάτων. Εντούτοις, σύμφωνα με την άποψη ειδικών στον τομέα της διατροφής ένα σημαντικό μέρος του πληθυσμού ακολουθεί μη ισόρροπη διατροφή. Ορισμένα ενδεικτικά στοιχεία που αφορούν επιπτώσεις στο θέμα της υγείας λόγω κακής διατροφής (παχυσαρκία, καρκίνο του παχέος εντέρου κλπ) επιβεβαιώνουν την εκτίμηση αυτή.

Η ανεπαρκής ή ανύπαρκτη εκπαίδευση στον τομέα της υγιεινής όσον αφορά τη διαιτητική θεωρείται σε μεγάλο βαθμό υπεύθυνη γι' αυτό που συνήθως αποκαλείται «μη ισόρροπη διατροφή».

Τα κράτη μέλη ανέλαβαν πρωτοβουλία σε διάφορα επίπεδα για την πραγματοποίηση προγραμμάτων εκπαίδευσης που αφορούν την υγιεινή ιδιαίτερα στον τομέα της διατροφής.

Η Επιτροπή από την πλευρά της ανέλαβε τις ακόλουθες πρωτοβουλίες:

- Σεμινάρια για την εκπαίδευση στον τομέα της υγιεινής στα σχολεία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (EUR 7331).
- Έρευνα για την σίτηση στα σχολεία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ISBN 92/825/5331/0).
- Σεμινάρια για το ρόλο του γιατρού στην εκπαίδευση για την υγεία (Ιούλιος 1980, έγγρ. EUR 7110).
- Σεμινάρια για το ρόλο του καθηγητού στην εκπαίδευση για την υγεία (η δημοσίευση των πράξεων αναμένεται για το 1986).

Στην πρόταση ψηφίσματος του Συμβουλίου που αφορά τα προγράμματα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα πρόληψης του καρκίνου, αναφέρεται ρητά στην αναγκαιότητα «εφαρμογής μιας διαιτητικής στρατηγικής ..., για να ολοκληρωθούν οι υπάρχουσες δράσεις σε κοινοτικό επίπεδο στους τομείς της επισιτιστικής παραγωγής και της προστασίας του καταναλωτού».

Όσον αφορά τη δεύτερη προσέγγιση του προβλήματος, δηλαδή τον υποσιτισμό, όλες οι πληροφορίες τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή μέσω των πολυάριθμων σεμιναρίων, τα οποία διοργανώθηκαν κατά τη διάρκεια των ετών 1983 και 1984 για την προετοιμασία του δεύτερου προγράμματος καταπολέμησης της φτώχειας αποδεικνύουν ότι, ο υποσιτισμός κέρδισε έδαφος σε μειονεκτικούς πληθυσμούς των οποίων ο αριθμός αυξήθηκε ιδιαίτερα εξαιτίας της κρίσης. Η κατάσταση αυτή εκδηλώθηκε κατά τη διάρκεια του σκληρού χειμώνα του 1984/85, όπου πολλαπλασιάστηκαν οι επικλήσεις των ευεργετικών οργανώσεων υπέρ των υποσιτιζόμενων ατόμων. Η Επιτροπή δεν διαθέτει ποσοτικά δεδομένα στον τομέα αυτό. Και αυτό συμβαίνει επειδή το προαναφερόμενο δεύτερο πρόγραμμα, το οποίο σήμερα διανύει το αρχικό του στάδιο, περιλαμβάνει ουσιαστικές ενέργειες έρευνας που συγκεντρώνουν την προσοχή τους σε προβλήματα ιδιαίτερης φύσης: ανεργία, μονογονικές οικογένειες, ηλικιωμένα άτομα. Στο βαθμό που οι κατηγορίες των ατόμων αυτών πλήττονται από υποσιτισμό, το πρόγραμμα παρέχει σχετική ανακούφιση.

(¹) COM (85) 628.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1819/85

του κ. Hugh McMahon (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/42)

Θέμα: Πυρκαγιές δασών

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την προστασία της πορτογαλικής βιομηχανίας ξύλου από την καταστροφή λόγω εμπρησμών εκ προθέσεως;

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της βιομηχανίας ξύλου για την οικονομία της Πορτογαλίας, έχει άραγε η Επιτροπή τη δυνατότητα να βοηθήσει οικονομικά την πορτογαλική κυβέρνηση ώστε να μπορέσουν οι Πορτογάλοι να αποκτήσουν κατάλληλα μέσα κατάσβεσης των πυρκαγιών καθώς και άλλα προφυλακτικά μέσα για τη διαφύλαξη των δασών τους;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή γνωρίζει τη σημασία των ζημιών που προκλήθηκαν φέτος στα δάση της Πορτογαλίας από τον εμπρησμό της 30ής Σεπτεμβρίου 1985 σε 135 570 εκτάρια, ο οποίος κατέστρεψε τελείως 81 475 εκτάρια δασών.

Εδώ και τρία χρόνια πορτογάλοι εμπειρογνώμονες για την πρόληψη και την καταπολέμηση των πυρκαγιών συμμετέχουν στις εργασίες της ομάδας «Πυρκαγιές δασών» ενώ μια πορτογαλική αντιπροσωπεία συμμετείχε στην πρώτη ευρωπαϊκή άσκηση καταπολέμησης των πυρκαγιών στα δάση, η οποία έγινε στη Γαλλία και είχε την ονομασία «Flotac 85».

Η Επιτροπή, στην πρόταση κανονισμού που αποβλέπει στην αύξηση της προστασίας των δασών από τις πυρκαγιές και τις όξινες βροχές(¹) προέβλεπε μια πλήρη σειρά μέτρων που θα ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη να αναπτύξουν περισσότερο τα συστήματα πρόληψης και καταπολέμησης των πυρκαγιών.

Κατά το συμβούλιο «Γεωργία» της 16ης Οκτωβρίου 1985, η πρόταση αυτή αποσύρθηκε λόγω της αντίθεσης γνώμης τριών κρατών μελών. Πράγμα που είναι ακόμα πιο λυπηρό γιατί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε εκδόσει, κατά τη σύνοδο ολομελείας στις 12 Σεπτεμβρίου 1985 τέσσερα καταπείγοντα ψηφίσματα για τις πυρκαγιές στα δάση, ζητώντας κυρίως την έγκριση και την άμεση εφαρμογή της προαναφερθείσας πρότασης κανονισμού.

Εξάλλου, η Επιτροπή, στο πλαίσιο σχεδίου πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας ενός ειδικού προγράμματος ανάπτυξης της γεωργίας στην Πορτογαλία, σχεδιάζει και μέτρα που αφορούν τα δάση.

(¹) COM (83) 375 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1835/85

του κ. Raymonde Dury (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/43)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία αργεντινών προϊόντων

Κατά την επίσκεψή του στην Ευρώπη, ο Πρόεδρος Αλφονσίν, κατήγγειλε την πολιτική εξαγωγών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, κυρίως για το κρέας.

Για τον κ. Αλφονσίν, αυτό αποτελεί έναν από τους λόγους οικονομικών δυσχερειών της Αργεντινής. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ανήγγειλε ότι η Επιτροπή θα προτείνει στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να ανοίξουν τα σύνορά τους.

Με την ευκαιρία αυτής της ανακοίνωσης θα μπορούσε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αναφέρει

- ποια προϊόντα αφορά αυτή η ανακοίνωση,
- ποιες χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας είναι ήδη σύμφωνες,
- ποιες είναι οι επιπτώσεις στην οικονομία της Αργεντινής;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1985)**

Η Επιτροπή και ο πρόεδρος της δεν γνωρίζουν την αγγελία την οποία επικαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Είναι αλήθεια ότι ύστερα από την αποκατάσταση της δημοκρατίας στην Αργεντινή τονώθηκαν οι επαφές μ' αυτή τη χώρα και τα δύο μέρη προσπαθούν να βρουν τους τρόπους που θα καταστήσουν δυνατή την ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δύο είναι οι τρόποι που πρέπει να εξεταστούν στο παρόν στάδιο. Αφενός η βελτίωση για την εμπορική προώθηση των προϊόντων της Αργεντινής σε ορισμένες αγορές και αφετέρου η διαφοροποίηση των εξαγωγών της Αργεντινής προς την Κοινότητα.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας συμφωνούν για τη βελτίωση των εμπορικών συναλλαγών με την Αργεντινή.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1840/85
του κ. John McCartin (PPE — IRL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/44)**

Θέμα: Ορισμός της παραμεθόριας περιοχής

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει τι ακριβώς εννοεί με τον όρο παραμεθόρια περιοχή;

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιες κομητείες, ποια γεωγραφικά διαμερίσματα και ποιες περιοχές κλπ. των

κρατών μελών εννοεί όταν χρησιμοποιεί επισήμως τον όρο μεθοριακές περιοχές, καθώς και τις περιστάσεις, τις συνθήκες και τους λόγους που καθορίζουν την αλλαγή αυτών των χαρακτηρισμών;

Κατά την άποψη της Επιτροπής ολόκληρη η Βόρειος Ιρλανδία αποτελεί παραμεθόρια περιοχή του Ηνωμένου Βασιλείου;

**Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Ιανουαρίου 1986)**

Δεν υπάρχει επίσημος ή στατιστικός ορισμός της έννοιας «παραμεθόρια περιοχή». Όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Οκτωβρίου 1985 προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη, σχετικά με το ζήτημα των παραμεθόριων περιοχών⁽¹⁾, η Επιτροπή εκτιμά ότι ο πληθυσμός που ζει στις εσωτερικές περιοχές της Κοινότητας των Δώδεκα, ανέρχεται περίπου σε 48 εκατομμύρια άτομα, ήτοι ποσοστό γύρω στο 15%. Ο κατάλογος των περιφερειών με μνεία του πληθυσμού και της έκτασης θα αποσταλεί κατ' ευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Όπως προκύπτει από την ειδική δράση που καθιερώθηκε στο πλαίσιο του τμήματος εκτός ποσοστώσεων του παλαιού κανονισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης⁽²⁾, η Επιτροπή δε χαρακτήρισε ολόκληρη τη Βόρεια Ιρλανδία σαν παραμεθόρια περιοχή του Ηνωμένου Βασιλείου.

⁽¹⁾ COM (85) 529 τελικό.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2619/80 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980) καθώς και πρόταση τροποποίησης του κανονισμού (ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1985).

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1847/85
του κ. Roberto Costanzo (PPE — I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Οκτωβρίου 1985)
(86/C 99/45)**

Θέμα: Παράλειψη πληρωμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΓΤΕ) — Προσανατολισμοί κατά το 1984 προς την Ιταλία για έμμεσες αγροτικές δραστηριότητες

Κατά τη 14η Δημοσιονομική έκθεση του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, αναφέρεται ότι κατεβλήθησαν από το Ταμείο στην Ιταλία κατά το 1984 για έμμεσες δραστηριότητες 2 042 151 ECU, ποσό που τοποθετεί τη χώρα στην τελευταία θέση.

Όσον αφορά ιδιαίτερα τις λεγόμενες κοινωνικοδιαρθρωτικές οδηγίες (72/159/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 72/161/ΕΟΚ⁽²⁾), καθώς και την οδηγία αριθ. 75/268/ΕΟΚ⁽³⁾ σχετικά με τη γεωργία σε ορεινές και ορισμένες μειονεκτούσες περιοχές, που αποτελούν τις πλέον σημαντικές δραστηριότητες από οικονομικής πλευράς, δεν κατεβλήθη στην Ιταλία κατά το 1984 τίποτα, κάτι που δεν συνέβη τα προηγούμενα έτη. Υποβάλλονται λοιπόν τα ερωτήματα:

1. Για ποιους λόγους δημιουργήθηκε κατά το 1984 η κατάσταση αυτή που δίνει λαβή για σοβαρές αμφιβολίες;
2. Γιατί κατά το 1984 δεν έγιναν πληρωμές για τις συγκεκριμένες προαναφερθείσες δραστηριότητες, μόνο στην Ιταλία, παρόλο ότι υποβλήθηκαν κανονικά αιτήσεις πληρωμής στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής;
3. Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι υπήρξε εκ μέρους των αρμοδίων υπηρεσιών της αθέτηση επί των πληρωμών;
4. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή στο μέλλον ώστε να μην υποστεί η Ιταλία μια σοβαρή αδικία εξαιτίας της μη καταβολής των κοινοτικών ενισχύσεων υπέρ των εμμέσων αγροτικών δραστηριοτήτων;

(¹) ΕΕ αριθ. L 96, της 23. 4. 1972, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 96, της 23. 4. 1972, σ. 15.

(³) ΕΕ αριθ. L 128, της 19. 5. 1975, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιανουαρίου 1986)**

1 και 2. Η Επιτροπή μπορεί να εξασφαλίσει τις πληρωμές βάσει των αιτήσεων που υπέβαλαν τα κράτη μέλη μόνον εφόσον αυτές συμπληρούνται και υποβάλλονται δεόντως, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών. Οι προϋποθέσεις αυτές δεν τηρήθηκαν, ιδίως ούτε για την αίτηση τη σχετική με την οδηγία 72/159/ΕΟΚ, ούτε για την αίτηση που αφορά την οδηγία 72/161/ΕΟΚ η οποία υποβλήθηκε με σημαντική καθυστέρηση σε σχέση με τις προθεσμίες που ορίζει η νομοθεσία. Αφετέρου, ζητήθηκαν από την Ιταλία συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις δύο αυτές οδηγίες ή με την οδηγία 75/268/ΕΟΚ.

Ωστόσο, πραγματοποιήθηκαν εν τω μεταξύ οι ακόλουθες πληρωμές:

— οδηγία 72/159/ΕΟΚ προσωρινές πληρωμές για το έτος 1983, 4 858 863 428 λίρες Ιταλίας και για το 1984, 6 147 493 510 λίρες Ιταλίας·

— οδηγία 72/161/ΕΟΚ πληρωμή για το έτος 1983 (επειδή η Ιταλία απάντησε στις 17 Μαρτίου 1985 στις αιτήσεις για πληροφορίες) 283 662 232 λίρες Ιταλίας.

Όσον αφορά την οδηγία 75/268/ΕΟΚ, η αίτηση πληρωμής έδωσε αφορμή, αφού εξετάστηκε, να ζητηθούν επανειλημμένα πληροφορίες στις οποίες η Ιταλία απάντησε εν μέρει μόνο μέχρι σήμερα.

3 και 4. Η Επιτροπή καταβάλλει τις πληρωμές μόνον εφόσον το κράτος μέλος δικαιολογεί τις εν λόγω δαπάνες. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έχει θεσπίσει τις διατάξεις εφαρμογής που αναφέρουν με τρόπο εξαντλητικό τις πληροφορίες που πρέπει να δίνονται. Η Επιτροπή επιμένει ώστε τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να παρέχουν αυτά τα απαραίτητα στοιχεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1855/85

του κ. Pol Marck (PPE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/46)

Θέμα: Ελαιοφόροι σπόροι

1. Μπορεί η Επιτροπή να δώσει μια άποψη της κοινοτικής παραγωγής για το 1985;
2. Σημειώθηκε υπέρβαση των κατώφλιων εγγυήσεως;
3. Αν ναι, πιστεύει η Επιτροπή ότι εξακολουθεί να συμβιβάζεται η πολιτική των κατώφλιων εγγυήσεως που εφαρμόζει, με τις προτάσεις της Πράσινης Βίβλου σχετικά με την προώθηση των εναλλακτικών καλλιεργειών;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Δεκεμβρίου 1985)

1. Υπολογίζεται ότι το 1985 έχουν παραχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 3,74 εκατομμύρια τόνοι κραμβόσπορου, 1,63 εκατομμύρια τόνοι ηλιόσπορου και 0,37 εκατομμύρια τόνοι σπόρου σόγιας.

2. Στην περίπτωση του ηλιόσπορου, η μέση παραγωγή κατά την περίοδο εμπορίας 1983/84 (1,05 εκατομμύρια τόνοι), 1984/85 (1,13 εκατομμύρια τόνοι) και 1985/86 (1,63 εκατομμύρια τόνοι) υπολογίζεται σε 1,27 εκατομμύρια τόνους, το οποίο υπερβαίνει το κατώφλι εγγυήσεως των 1,115 εκατομμυρίων τόνων που έχει καθοριστεί από το Συμβούλιο για το 1985/86. Στην περίπτωση του κραμβόσπορου, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει ακόμη σχετικά με το κατώφλι εγγυήσεως για την περίοδο 1985/86, αλλά η υπολογιζόμενη μέση παραγωγή για τις ίδιες τρεις περιόδους εμπορίας (2,48 εκατομμύρια τόνοι το 1983/84, 3,48 εκατομμύρια τόνοι το 1984/85 και 3,74 εκατομμύρια τόνοι το 1985/86) ανήλθε σε 3,24 εκατομμύρια τόνους, το οποίο υπερβαίνει το κατώφλι των 2,60 εκατομμυρίων τόνων που είχαν προταθεί από την Επιτροπή το 1985/86. Για τη σόγια δεν υπάρχει κατώφλι εγγυήσεως.

3. Το Συμβούλιο αποφάσισε ως γενική αρχή ότι τα κατώφλια εγγυήσεως είναι σημαντικά ως μέσα οργάνωσης των αγορών όχι μόνο στους τομείς όπου υπάρχει υπερβολική παραγωγή, αλλά επίσης σε τομείς στους οποίους οι δαπάνες του προϋπολογισμού που αφορούν τα μέτρα στήριξης αυξάνονται με ταχύ ρυθμό στην τελευταία αυτή κατηγορία εντάσσεται και ο τομέας του κραμβόσπορου και του ηλιόσπορου. Ενώ η στήριξη αυτών των ελαιούχων σπόρων επιβαρύνει πολύ τον προϋπολογισμό της Κοινότητας, η Πράσινη Βίβλος (¹) αναγνωρίζει ότι οι ελαιούχοι σπόροι είναι ένα από τα φυσικά προϊόντα αντικατάστασης των πλεονασματικών καλλιεργήσιμων προϊόντων (ιδίως των σιτηρών), εφόσον υπάρχει σημαντικό δυναμικό για την αύξηση της ζήτησης. Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να βρεθεί μια ισορροπία μεταξύ της πολιτικής ενθάρρυνσης της ανάπτυξης ενός τύπου παραγωγής που δεν παρουσιάζει προβλήματα διάθεσης και της ανάγκης να διατηρηθούν υπό έλεγχο οι δαπάνες του προϋπολογισμού.

(¹) COM (85) 333 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1889/85

της κ. Margaret Daly (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/47)

Θέμα: Επίδομα ανεργίας και συνταξιοδοτικές εισφορές στα κράτη μέλη

1. Μπορεί η Επιτροπή να δημοσιεύσει πίνακα στον οποίο να συγκρίνει

α) τις μέσες ακαθάριστες εβδομαδιαίες εθνικές αποδοχές σε κάθε κράτος μέλος με

β) το βασικό συντελεστή του επιδόματος ανεργίας που καταβάλλεται σε άτομα που έμειναν άνεργα πρόσφατα,

προσδιορίζοντας σε κάθε περίπτωση αν το καταβαλλόμενο επίδομα ανεργίας είναι φορολογήσιμο;

2. Μπορεί επίσης η Επιτροπή να δημοσιεύσει κατάλογο με τα συγκριτικά μεγέθη των εισφορών που συνήθως καταβάλλουν ο εργαζόμενος, ο εργοδότης και η κυβέρνηση στα ταμεία συντάξεως, σε κάθε ένα από τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιανουαρίου 1985)

Στις 9 Απριλίου 1985, η Επιτροπή διεβίβασε στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τις μεσοπρόθεσμες προβλέψεις για τις κοινωνικές παροχές και τη χρηματοδότησή τους⁽¹⁾. Στο κεφάλαιο 5 αυτής της έκθεσης, το οποίο τιτλοφορείται «Επίδομα ανεργίας σε σχέση με προηγούμενες αποδοχές», περιλαμβάνονται στοιχεία παρόμοια με αυτά που ζητεί το αξιότιμο μέλος στο πρώτο σκέλος της ερώτησής του. Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, τα επιδόματα ανεργίας αποτελούν φορολογητέο εισόδημα σε όλα τα κράτη μέλη, με εξαίρεση την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ιρλανδία και την Ελλάδα.

Τα στοιχεία που ζητούνται στο δεύτερο σκέλος της ερώτησης —εισφορές στα ταμεία συντάξεως— δημοσιεύονται στον πίνακα II («Χρηματοδότηση») των «Συγκριτικών Πινάκων των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης στα κράτη μέλη στις Ευρωπαϊκές Κοινοτήτες», 13η έκδοση⁽²⁾.

(1) Έγγρ. COM (85) 119 τελικό.

(2) ISBN 92-825-5657-3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1891/85

του κ. François Musso (RDE — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1985)

(86/C 99/48)

Θέμα: Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (ΟΜΠ)

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τα μέσα που χρησιμοποιήθηκαν για να γίνει σεβαστός ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85⁽¹⁾ σχετικά με τα ΟΜΠ, και ιδιαίτερα ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή έναντι της γαλλικής κυβέρνησεως η οποία επέβαλε ότι το Ολοκληρωμένο Μεσογειακό Πρόγραμμα για την περιοχή της Κορσικής πρέπει να της διαβιβασθεί το αργότερο μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 1985, σε αντίθεση με τις διατάξεις του ανωτέρω κανονισμού;

Έχει η Επιτροπή συναίσθηση του γεγονότος ότι η εκπόνηση ενός προγράμματος «στα γρήγορα», κατά τη διάρκεια του μήνα Αυγούστου, δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται από τα ΟΜΠ;

(1) ΕΕ αριθ. 197, της 27. 7. 1985, σ. 1.

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1985)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85 της 23ης Ιουλίου 1985 για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (ΟΜΠ) άρχισε να ισχύει την 1η Αυγούστου 1985.

Από την ημερομηνία αυτή οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν σειρά επαφών με τους διάφορους ενδιαφερόμενους για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού. Οι επαφές αυτές είχαν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία δομών συντονισμού σε κάθε ένα από τα δικαιούχα κράτη.

Η Γαλλία δεν εξαιρέθηκε από τον κανόνα και δημιουργήθηκαν μηχανισμοί συντονισμού για την αποκέντρωση. Πραγματοποιήθηκαν ήδη αποστολές για συλλογή πληροφοριών, με συμμετοχή διαφόρων υπηρεσιών της Επιτροπής (Provence-Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées, Aquitaine, Κορσική, Drôme και Ardèche). Κατά τις αποστολές αυτές έγινε μία πρώτη ανταλλαγή απόψεων με τις τοπικές αρχές επί των σχεδίων προγραμμάτων που υποβλήθηκαν και θα βοηθούσαν τη Γαλλία να υποβάλει πρόγραμμα ποιότητας με σκοπό την από κοινού χρηματοδότηση με την Κοινότητα. Η διαδικασία αυτή είναι σύμφωνη με το πνεύμα του κανονισμού για τα ΟΜΠ, και ειδικότερα με το άρθρο 5 που ορίζει ότι τα δικαιούχα κράτη πρέπει να υποβάλουν τα προγράμματά τους πριν από το τέλος του 1986.

Εξάλλου, το άρθρο 9 του ίδιου κανονισμού, που ορίζει ότι συμβάσεις προγράμματος που καθορίζουν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις κάθε συμβαλλόμενου δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, θα διευκολύνει τον έλεγχο που ασκούν οι ευρωπαίοι πολίτες επί των ΟΜΠ.

Η Κορσική υπέβαλε (στα τέλη Οκτωβρίου 1985) το σχέδιο προγράμματος επί του οποίου απεφάνθη ήδη η Περιφερειακή Συνέλευση της Κορσικής.

Επιστάται η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η Ελλάδα παρουσίασε ήδη επίσημα το πρώτο ΟΜΠ για την Κρήτη στις υπηρεσίες της Επιτροπής, οι οποίες επί του παρόντος ασχολούνται με την εξέτασή του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1909/85

του κ. David Martin (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/49)

Θέμα: Θέμα — M66 και διώρυγα Rochdale

Έχουν δοθεί επιχορηγήσεις του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξης για:

1. Την κατασκευή του περιφερειακού δρόμου του εξωτερικού δακτυλίου του Manchester (M66)

ή

2. Την επισκευή της διώρυγας Rochdale;

Εάν ναι, τότε και ποια ήταν τα ποσά;

Οι αιτήσεις σχετικά με την επιχορήγηση αυτή αναφέρουν την κατασκευή γέφυρας κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην παρακωλύεται η ναυσιπλοΐα;

Απάντηση του κ. Varfis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1985)

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης δεν έχει λάβει έως σήμερα αίτηση για ενίσχυση όσον αφορά τη κατασκευή του περιφερειακού δρόμου του εξωτερικού δακτυλίου του Manchester (M66) ή την επισκευή της διώρυγας Rochdale.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1920/85

του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/50)

Θέμα: Αποστολή και δραστηριότητες του Γραφείου Συνδέσμου της Επιτροπής με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

1. Καθόρισε άραγε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τις αρμοδιότητες του Γραφείου Συνδέσμου της Επιτροπής με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων που συστήθηκε το 1968 με βάση τη συνθήκη συγχωνεύσεως και για το οποίο εκκρεμούσε ο καθορισμός υπευθύνου μετά την αναχώρηση του κατόχου του τίτλου ήδη από το 1973 έως το 1980;

2. Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τις αρμοδιότητες, τις δραστηριότητες και το οργανόγραμμα αυτού του γραφείου;

3. Ο υπεύθυνός του τοποθετήθηκε πράγματι στο Λουξεμβούργο και ασκεί άραγε εκεί πραγματικά καθήκοντα όπως προβλέπουν οι διατάξεις της Συνθήκης του 1965;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1985)

Το οργανόγραμμα του Γραφείου συνδέσμου προβλέπει έναν υπάλληλο Α, επικεφαλής του γραφείου και μία θέση της κατηγορίας C για το γραμματέα.

Ο επικεφαλής του γραφείου που διορίστηκε το 1979, κατοικεί στο Λουξεμβούργο όπου και εργάζεται.

Σε συνεργασία με τις διάφορες υπηρεσίες της Επιτροπής, το Γραφείο συνδέσμου εξασφαλίζει τις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής και της ΔΤΕ, κυρίως όσον αφορά την προετοιμασία των γνωμοδοτήσεων της Επιτροπής για τα δάνεια της ΔΤΕ που προβλέπει το άρθρο 21 των καταστατικών της Τράπεζας και της δραστηριότητες που διευθύνει κατ' εντολή της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1921/85

του κ. John McCartin (PPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/51)

Θέμα: Αθέμιτες εμπορικές πρακτικές

Έχει υπόψη της η Επιτροπή ή έχει ανακαλύψει τα παράπονα της πόλεως Monghan Cooperative σχετικά με τη

νομοθεσία που απαγορεύει στον συνεταιρισμό αυτό να πουλάει γάλα στο Δουβλίνο, και ποιο ήταν το αποτέλεσμα της έρευνας;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1985)**

Η Επιτροπή έχει ήδη λάβει από αρκετές πηγές πληροφορίες σχετικά με το νόμο (Statutory order) του 1937 που επιτρέπει σ' ένα περιορισμένο μόνον αριθμό συνεταιρισμών να πωλεί γάλα στην περιοχή της πόλης του Δουβλίνου.

Η Επιτροπή διερεύνησε τη σχετική με το γάλα νομοθετική διάταξη του 1936 (Milk act) κανονισμός για τον εφοδιασμό και την (τιμή), όπως τροποποιήθηκε από τις διατάξεις (Acts) του 1941, 1952 και 1967, η οποία επιτρέπει την καθιέρωση ενός συστήματος παραγωγής και διανομής για το πλήρες γάλα σε υγρή κατάσταση σε περιοχές που καθορίζονται από το σχετικό νόμο.

Εντούτοις, η εξέταση αυτών των κειμένων δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να κρίνει οριστικά εάν το ιρλανδικό σχήμα συμβιβάζεται με την κοινοτική νομοθεσία.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή προέβη σε ανταλλαγή επιστολών με τις ιρλανδικές αρχές. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξετάζουν τώρα τις νέες πληροφορίες που της παρεσχέθηκαν από τις ιρλανδικές αρχές.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1940/85
του κ. Marijke Van Hemeldonck (S — B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Νοεμβρίου 1985)
(86/C 99/52)**

Θέμα: Λευκή Βίβλος της εσωτερικής αγοράς — εναρμόνιση του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)

Στη Λευκή Βίβλο της σχετικά με την πραγματοποίηση της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή ανήγγειλε την πρόθεσή της να προβεί στην εναρμόνιση των συντελεστών του ΦΠΑ.

Σε τέσσερα κράτη μέλη ο συντελεστής είναι μηδενικός για τις ημερήσιες εφημερίδες. Σκοπεύει η Επιτροπή να επιτρέψει τη διατήρηση των μηδενικών αυτών συντελεστών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1985)**

Βάσει των υπάρχοντων κοινοτικών οδηγιών⁽¹⁾ περί ΦΠΑ, ο καλούμενος μηδενικός συντελεστής —ειδικότερα η απαλλαγή με επιστροφή του καταβληθέντος στο προηγούμενο στάδιο φόρου— πρέπει να καταργηθεί σταδιακά μέχρι την ημερομηνία⁽²⁾ κατά την οποία θα παύσουν να υπάρχουν φορολογικά σύνορα.

Οι μηδενικοί αυτοί συντελεστές που εξακολουθούν να ισχύουν βάσει των μεταβατικών διατάξεων της έκτης οδηγίας⁽³⁾ η οποία περιλαμβάνει και τον συντελεστή που εφαρμόζεται στις εφημερίδες, θα καταργηθούν.

Η Επιτροπή δεν σκοπεύει να προτείνει οποιαδήποτε τροποποίηση των αποφάσεων που ελήφθησαν ήδη από το Συμβούλιο στον τομέα αυτό.

⁽¹⁾ Δεύτερη οδηγία του Συμβουλίου της 11ης Απριλίου 1967, ΕΕ αριθ. 71 της 14. 4. 1967, σ. 1301/67 και έκτη οδηγία του Συμβουλίου της 17. 5. 1977, ΕΕ αριθ. L 45 της 13. 6. 1977.

⁽²⁾ 31 Δεκεμβρίου 1992 βάσει του Λευκού Βιβλίου της Επιτροπής «Η ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς» COM(85) 310 τελικό, απάντηση στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για δράση προς επίτευξη ενιαίας αγοράς μέχρι το 1992.

⁽³⁾ Άρθρο 28 παράγραφος 2.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1941/85
του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Νοεμβρίου 1985)
(86/C 99/53)**

Θέμα: Φόρος κατοικίας που επιβάλλουν ορισμένες κοινότητες στη Γαλλία

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ορισμένες κοινότητες στη Γαλλία, όπως π.χ. ο δήμος του Στρασβούργου, επιβάλλουν σημαντικούς φόρους κατοικίας —πρακτική που δεν ακολουθείται καθόλου ή και ελάχιστα σε άλλες χώρες— για τους οποίους ιδιαίτερα έντονα παράπονα εκφράζουν οι φοιτητές κυρίως που σπουδάζουν στη Γαλλία;

2. Υφίστανται ανάλογοι φόροι σε άλλες χώρες της Κοινότητας;

3. Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για την ύπαρξη τέτοιων φόρων σε μια ανοιχτή Κοινότητα;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1985)**

1. Ο φόρος κατοικίας είναι ένας τοπικός φόρος που προβλέπεται από το άρθρο 1407 του γαλλικού γενικού

Φορολογικού Κώδικα και ο οποίος επιβαρύνει κάθε φυσικό πρόσωπο (ιδιοκτήτη ή ενοικιαστή, εάν το ακίνητο ενοικιάζεται) που έχει στην κατοχή του επιπλωμένη κατοικία μέσα στο δήμο ή κοινότητα.

Ο φόρος αυτός υφίσταται σε όλες τις πόλεις της Γαλλίας και η Επιτροπή δεν γνωρίζει αν το ύψος της φορολογίας είναι ιδιαίτερα υψηλό στην πόλη του Στρασβούργου.

2. Η Επιτροπή δεν έχει στην κατοχή της τις πληροφορίες που ζήτησε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

3. Η ύπαρξη των φόρων αυτών δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί εμπόδιο στην καθιέρωση της Κοινής Αγοράς στο μέτρο που επιβαρύνει με τον ίδιο τρόπο όλους τους κατοίκους της πόλης, χωρίς να γίνεται διάκριση στο επάγγελμα ή την εθνικότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1952/85

του κ. Barry Seal (S — GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/54)

Θέμα: Ανταλλαγή πληροφοριών για την πρόληψη των αεροπορικών ατυχημάτων

Στις 29 Οκτωβρίου 1982 υποβλήθηκε από τον κ. Victor Michel προς το Συμβούλιο η γραπτή ερώτηση αριθ. 1475/82⁽¹⁾ περί «Ανταλλαγής πληροφοριών για την πρόληψη των αεροπορικών ατυχημάτων».

Η εν λόγω ερώτηση παρέπεμπε στην οδηγία 80/1266/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980⁽²⁾ σχετικά με τη συνεργασία και την αμοιβαία βοήθεια των κρατών μελών στις έρευνες επί των αεροπορικών ατυχημάτων η οποία όριζε ότι «οι πληροφορίες ανταλλάσσονται κατά το μέτρο που μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της εναερίου ασφαλείας και στην πρόληψη των ατυχημάτων».

Τα αποτελέσματα των ερευνών επί αεροπορικών ατυχημάτων σκαφών με μέγιστο φορτίο ανώτερο των 5 700 κιλών δημοσιεύθηκαν από τη Διεθνή Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας.

Για αεροσκάφη με φορτίο μικρότερο των 5 700 κιλών αντηλλάγησαν πληροφορίες μεταξύ των επισήμων υπηρεσιών αλλά δεν δημοσιεύθηκαν παρά μόνο σε μερικά κράτη μέλη. Θα ήταν εντούτοις χρήσιμο να ληφθεί μέριμνα ώστε η πληροφόρηση να είναι διαθέσιμη σε εκείνους (πιλότους, αερολέσχες, ειδικές επιθεωρήσεις, σχολές, ελεγκτές, ...) που θα μπορούσαν να αντλήσουν στοιχεία χρήσιμα για την εναερία ασφάλεια.

Στην απάντησή του⁽¹⁾, το Συμβούλιο «σημείωσε με ενδιαφέρον της υπόδειξη» του Κοινοβουλίου, δηλώνοντας ότι το «Συμβούλιο δεν θα παραλείψει να μελετήσει αυτήν την υπόδειξη στα πλαίσια των εργασιών που συνεχίζει για την ασφάλεια των πτήσεων και την πρόληψη των ατυχημάτων».

Αφού πέρασαν από τότε σχεδόν τρία χρόνια, θα μπορούσε το Συμβούλιο:

1. να επιστημάνει την πρόοδο που σημειώθηκε στις εργασίες του σχετικά με αυτό ειδικά το θέμα;
2. να επιστημάνει την εφαρμογή της οδηγίας εν γένει;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 29 της 3. 2. 1983, σ. 20.

Απάντηση

(27 Φεβρουάριου 1986)

1. Το Συμβούλιο μπορεί να επιβεβαιώσει ότι επρόκειτο να συνεχιστούν οι εργασίες για το θέμα της ασφάλειας των εναερίων συγκοινωνιών και για την πρόληψη των ατυχημάτων με βάση το τροποποιημένο σχέδιο οδηγίας σχετικά με τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης σε περίπτωση αεροπορικού ατυχήματος σε παραμεθόριες περιοχές, το οποίο είχε υποβάλει η γερμανική αντιπροσωπεία στις 31 Αυγούστου 1983. Μετά από τη συζήτηση του σχεδίου αυτού στα πλαίσια του Συμβουλίου, η γερμανική αντιπροσωπεία κοινοποίησε στις 10 Φεβρουαρίου 1984 στο Συμβούλιο συμπληρωματικές πληροφορίες. Σε αυτά τα πλαίσια το Συμβούλιο σκόπευε να εξετάσει τις προτάσεις που ο κ. Victor Michel υπέβαλε με την ερώτησή του αριθ. 1474/82⁽¹⁾. Επειδή το Συμβούλιο δεν έχει ολοκληρώσει τις εργασίες του, οι ερωτήσεις αυτές μελετώνται ακόμη.

2. Εξάλλου σημειώνεται ότι η Επιτροπή δεν έχει διαβάσει στο Συμβούλιο ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 80/1266/ΕΟΚ του Συμβουλίου, που αφορά τη συνεργασία και αμοιβαία συνδρομή των κρατών μελών σε έρευνες αεροπορικών ατυχημάτων⁽²⁾, η οποία θα μπορούσε να δώσει αφορμή για σχετικές συζητήσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 29 της 3. 2. 1983, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1967-85

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/55)

Θέμα: Έλεγχος της ποιότητας των εισαγομένων ειδών διατροφής

1. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει καθορίσει προδιαγραφές σχετικά με τις χημικές ουσίες που περιέχονται στα είδη διατροφής, δε νομίζει η Επιτροπή ότι επιβάλλεται η τήρηση των προδιαγραφών αυτών σε όλες τις εισαγωγές τροφίμων με προέλευση τρίτες χώρες;

2. Αληθεύει ότι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ο έλεγχος της τήρησης των ευρωπαϊκών προδιαγραφών ποιότητας όσον αφορά τα εισαγόμενα τρόφιμα ανήκει πάντα στην αρμοδιότητα των κρατών μελών;

3. Εφόσον δεν ασκεί η ίδια η Επιτροπή έλεγχο για την ποιότητα των εισαγομένων ειδών διατροφής, διαθέτει τουλάχιστον πληροφορίες για την άσκηση του ελέγχου αυτού από τα κράτη μέλη; Θα μπορούσε να μας ανακοινώσει το είδος των πληροφοριών που ενδεχομένως έχει συλλέξει ως προς το θέμα αυτό;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1985)**

1. Η κοινοτική νομοθεσία για τα τρόφιμα εφαρμόζεται αδιακρίτως τόσο στα προϊόντα που παρασκευάζονται εντός όσο και εκτός της Κοινότητας. Κατά συνέπεια τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες πρέπει να ανταποκρίνονται στις διατάξεις της νομοθεσίας αυτής.

2. Σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 5, ο έλεγχος για να διαπιστωθεί αν τα τρόφιμα (εισαγόμενα ή μη) ανταποκρίνονται στο κοινοτικό δίκαιο, διεξάγεται από τα κράτη μέλη.

3. Το Δεκεμβριο του 1978 η Επιτροπή οργάνωσε συμπόσιο με θέμα τον έλεγχο των τροφίμων. Η έκθεση του συμποσίου αυτού αποστέλλεται στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή προσπαθεί τώρα να ενημερώσει με νέα στοιχεία τις πληροφορίες που περιέχονται στην έκθεση αυτή σχετικά με τις υπηρεσίες των κρατών μελών που διεξάγουν τον εν λόγω έλεγχο.

Εξάλλου, η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στο σημείο 29 της ανακοίνωσης της «ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς: κοινοτική νομοθεσία των ειδών διατροφής»⁽¹⁾ όπου αναφέρεται ότι σχεδιάζει να υποβάλει το 1986 νέα πρόταση οδηγίας σχετικά με τις γενικές αρχές που πρέπει να διέπουν την άσκηση του δημοσίου ελέγχου των τροφίμων.

⁽¹⁾ COM(85) 603 τελικό

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1973/85

του κ. Stephen Hughes (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/56)

Θέμα: Η έγκριση της συμμετοχής του Anavatan Partisi στην Ευρωπαϊκή Δημοκρατική Ένωση

Συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι είναι λυπηρό το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Δημοκρατική Ένωση συμπεριέλαβε στα μέλη της το Anavatan Partisi, το κόμμα δηλαδή που κατέχει σήμερα την εξουσία στην Τουρκία; Δεν νομίζει μήπως η Επιτροπή ότι αποτελεί ειρωνεία ότι μια κυβέρνηση που κατέχει το θλιβερό ρεκόρ παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως συμβαίνει σήμερα στην Τουρκία, επιζητεί να συμμετάσχει σε δημοκρατική ένωση οποιασδήποτε μορφής; Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι η απόφαση της Ευρωπαϊκής Συνομοσπονδίας Εργατικών Ενώσεων, η οποία ζητεί την αποπομπή της Τουρκίας από το Συμβούλιο της Ευρώπης, ανταποκρίνεται με πολύ ρεαλιστικότερο τρόπο στην παρούσα κατάσταση στην Τουρκία; Περαιτέρω, δεν συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι η παραβίαση της Συνομοσπονδίας DISK αποτελεί θέμα το οποίο μπορεί μόνον να προκαλέσει ένταση στις σχέσεις μεταξύ της ΕΟΚ και της Τουρκίας;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1985)**

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την πασιγνώστη θέση της όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία. Εντούτοις, πρέπει να υποδείξει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι τα προβλήματα που επικαλείται στην ερώτησή του δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2000/85

του κ. Gene Fitzgerald (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/57)

Θέμα: Το περιβάλλον στο οποίο ζουν οι ανάπηροι

Προτίθεται η Επιτροπή να αναφερθεί στην πρόοδο των εργασιών της σχετικά με τη δεύτερη πρωτοβουλία που αναπτύσσει υπέρ των αναπήρων, όσον αφορά το περιβάλλον στο οποίο ζουν τα άτομα αυτά και ειδικότερα τη στέγασή τους, τις δυνατότητες πρόσβασης και μετακίνησής τους σε διάφορες χώρες;

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Δεκεμβρίου 1985)

Η Επιτροπή στηρίζει τις προτάσεις της για το περιβάλλον των μειονεκτούντων βάσει τεσσάρων μελετών που συγκεντρώνουν για πρώτη φορά πολυάριθμα και σύγχρονα στοιχεία για αυτό το περίπλοκο θέμα.

Έχει ήδη ολοκληρωθεί μία μελέτη για τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι μειονεκτούντες για την πραγματοποίηση μακρινών ταξιδιών, και, παράλληλα, θα υποβληθεί μία άλλη έκθεση για την καθημερινή τους μετακίνηση πριν το τέλος του χρόνου. Στη δεύτερη έκθεση θα ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα για το θέμα αυτό της Ευρωπαϊκής Συνδιάσκεψης των Υπουργών Μεταφορών που διεξάχθηκε το Νοέμβριο του 1985.

Έχει ήδη αρχίσει μια τρίτη μελέτη για την πρόσβαση στις δημόσιες εγκαταστάσεις και η τετάρτη μελέτη που αφορά τις τάσεις της πολιτικής και της πρακτικής όσον αφορά τη στέγαση θα αρχίσει το 1986.

Μία συνθετική έκθεση θα συζητηθεί σε συγκέντρωση υπαλλήλων, επαγγελματιών, εμπειρογνομόνων και εκπροσώπων ενώσεων των μειονεκτούντων και για μειονεκτούντες κατά τα τέλη του 1986 και η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει τις προτάσεις της το 1987 βάσει των συμπερασμάτων της συζήτησης αυτής.

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή αναπτύσσει επίσης πρωτοβουλίες ενημέρωσης όσον αφορά τη μετακίνηση, τη στέγαση και τη δυνατότητα πρόσβασης των μειονεκτούντων στα πλαίσια του σχεδίου Handynet.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2003/85

τον κ. Ray Mac Sharry (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/58)

Θέμα: Εκδόσεις της ΕΟΚ

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει, σε ετήσια βάση, σε ποιο ύψος ανέρχονται οι δαπάνες της Κοινότητας για επίσημες εκδόσεις που εκτυπώνονται ή παραγγέλλονται από τα όργανα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και μπορεί επίσης να αναφέρει τον αριθμό συμβάσεων για εκτύπωση κοινοτικών εκδόσεων που έχουν ανατεθεί σε Ιρλανδούς τυπογράφους;

Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1985)

Οι δαπάνες που μπορούν να κάνουν τα κοινοτικά όργανα για την εκτύπωση δημοσιεύσεων από τα τυπογραφεία με τα οποία έχουν συμβληθεί, αναφέρονται στο γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων, και ιδιαίτερα στο κεφάλαιο 27 των διαφόρων τμημάτων του προϋπολογισμού.

Οι συμβάσεις για την εκτύπωση συνάπτονται από την υπηρεσία επισήμων εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Αυτή εφαρμόζει πιστά τις διατάξεις των άρθρων

50 έως 58 του οικονομικού κανονισμού των Κοινοτήτων⁽¹⁾ υπό τον έλεγχο των συμβουλευτικών επιτροπών για τις αγορές.

Η συμμετοχή των επιχειρήσεων της τυπογραφικής βιομηχανίας της Ιρλανδίας στους διαγωνισμούς καθώς και το επίπεδο ανταγωνιστικότητας, δεν της επέτρεψαν μέχρι σήμερα να καταλάβει μία σημαίνουσα θέση στην αγορά. Η υπηρεσία δημοσιεύσεων είχε επαφές με την Irish Printing Federation σχετικά με το θέμα αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2016/85

τον κ. Niall Andrews (RDE — IRL)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/59)

Θέμα: «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης»

Σύμφωνα με ψήφισμα που υιοθέτησαν οι Υπουργοί Πολιτισμού, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1985, προτείνεται να πραγματοποιούνται κάθε χρόνο εκδηλώσεις σε ένα κράτος μέλος με θέμα «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης».

Προτίθεται να αναφέρει το Συμβούλιο πώς ξεκίνησε η πρόταση αυτή, ποιο θα είναι το ύψος της κοινοτικής χρηματοδότησης, εφόσον προβλέπεται, το στόχο μιας τέτοιας ετήσιας εκδήλωσης, την κατάσταση που ισχύει προς το παρόν όσον αφορά την πραγματοποίηση μιας τέτοιας εκδήλωσης και προτίθεται το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο της ανακήρυξης και υποστήριξης ενός Ευρωπαϊκού Έτους Πολιτισμού;

Απάντηση

(27 Φεβρουάριου 1986)

1. Η ιδέα της «Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης» προτάθηκε κατά την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα το Νοέμβριο του 1983.

2. Το ψήφισμα στο οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής αφορά την πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και καθορίζει τις βασικές γραμμές λειτουργίας της εκδήλωσης αυτής χωρίς να αναφέρει κοινοτική χρηματοδότηση.

3. Οι στόχοι της εκδήλωσης εκτίθενται στο πρώτο μέρος του ψηφίσματος.

4. Οι εργασίες για τη διοργάνωση της εκδήλωσης που θα πραγματοποιηθεί το 1986 στη Φλωρεντία έχουν αναληφθεί από τις ιταλικές αρχές σύμφωνα με το πρόγραμμα

που έχουν εκπονήσει. Οι πόλεις του Άμστερνταμ, του Βερολίνου και των Παρισίων έχουν οριστεί για τα έτη 1987, 1988 και 1989 αντίστοιχα.

5. Μέχρι σήμερα δεν έχει εξεταστεί το ενδεχόμενο της ανακήρυξης ενός «Ευρωπαϊκού Πολιτιστικού Έτους». Το έτος 1985 ήταν πάντως το «Ευρωπαϊκό Έτος της Μουσικής» και το έτος 1986 είναι το «Ευρωπαϊκό Έτος του Κινηματογράφου και της Τηλεόρασης».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2018/85

του κ. Stephen Hughes (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/60)

Θέμα: Βοηθήματα υπέρ των αναπήρων

Μήπως η Επιτροπή μπορεί να δώσει λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τη χορήγηση χρημάτων από το Κοινωνικό Ταμείο υπέρ των αναπήρων της εκλογικής περιφέρειας του Durham;

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1985)

Στην εκλογική περιφέρεια του Durham χορηγήθηκε το 1985 μόνο μία ενίσχυση. Η Επιτροπή συμφώνησε να χορηγηθεί ποσό 12 536 λιρών στερλινών στο Συμβούλιο της Κομητείας του Durham για τους μειονεκτούντες κάτω των 25 ετών.

Το 1984 δεν χορηγήθηκαν ενισχύσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2041/85

τον κ. Stephen Hughes (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/61)

Θέμα: Πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας

Έχοντας υπόψη τις στατιστικές της ίδιας της Επιτροπής σχετικά με τη φτώχεια και την ανέχεια στο Ηνωμένο Βασίλειο και ειδικότερα στο Βορειοανατολικό του τμήμα, πώς αιτιολογεί η Επιτροπή τη χορήγηση στο Ηνωμένο Βασίλειο κεφαλαίων από το πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας; Ειδικότερα, πώς αιτιολογεί η Επιτροπή την απόφαση σύμφωνα με την οποία δεν περιλήφθη στο πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας, η περιοχή του Durham παρόλο που συγκαταλέγεται μεταξύ των πρώτων θέσεων στον ειδικό κατάλογο ανέχειας που έχει καταρτίσει η ίδια η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1985)

Η επιλογή ενός «πακέτου» διακρατικών σχεδίων στα πλαίσια του προγράμματος για την καταπολέμηση της φτώχειας βασιζόταν μόνο στην καταλληλότητά τους και δεν είχαν εκ των προτέρων καθοριστεί ποσοστά για μεμονωμένα κράτη ή συγκεκριμένες περιοχές.

Τώρα, όσον αφορά τις περιοχές, το άρθρο 2 στοιχείο α) της απόφασης του Συμβουλίου 85/8/ΕΟΚ⁽¹⁾ ορίζει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις και ιδίως στις ιδιαίτερα μειονεκτικές περιοχές, το όριο της κοινοτικής οικονομικής ενίσχυσης μπορεί να ανέλθει σε 55% (εναντι 50%). Αυτό ίσχυε για δώδεκα περιπτώσεις που είχαν ζητήσει το ειδικό αυτό καθεστώς. Και τα δώδεκα αυτά σχέδια βρίσκονται σε μειονεκτικές περιοχές και έλαβαν 55% χρηματοδότηση.

Η Επιτροπή επέλεξε 14 από τις 251 αιτήσεις που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο, αλλά οι εμπειρογνώμονές της δεν έκριναν κατάλληλη καμία να συμπεριληφθεί στο «πακέτο» από τις αιτήσεις της κομητείας Durham.

(¹) ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2079/85

του κ. Raymonde Dury (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/62)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο

Κατά τη διάρκεια των εργασιών της διακοινοβουλευτικής διάσκεψης που έχει αναλάβει τη μεταρρύθμιση της Συνθήκης της Ρώμης, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρότεινε τροποποιήσεις. Οι τροπολογίες αυτές προβλέπουν τα μέσα για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ταμείου (ΕΝΣ) με θεσμική αυτονομία.

Μπορεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να προσδιορίσει τις αρμοδιότητες και το ρόλο του νέου αυτού Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ταμείου του οποίου τη δημιουργία προτείνουν οι τροπολογίες;

Απάντηση του κ. Delors

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1985)

Οι τροποποιήσεις στο άρθρο 107 της συνθήκης ΕΟΚ που προτάθηκαν από την Επιτροπή, αναφέρονται στα κείμενα πάνω στα οποία θεμελιώθηκε το ΕΝΣ κατά τις διασκέψεις της Βρέμης και των Βρυξελλών.

Στα κείμενα αυτά προβλεπόταν, σε μία δεύτερη φάση, η δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ταμείου από τα υφιστάμενα όργανα και σύμφωνα με τις υπάρχουσες συμφωνίες, το οποίο θα αντικαθιστούσε επίσης το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας.

Τα εν λόγω κείμενα, καθώς και το σχέδιο τροποποίησης, δεν δίνουν συγκεκριμένα στοιχεία. Στην πραγματικότητα, ο ακριβής πόλος του ΕΝΣ είναι ένα θέμα που θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο συζήτησης τόσο από την πλευρά των κοινοτικών όσο και από την πλευρά των εθνικών αρχών, προτού εγκριθεί η δημιουργία του.

Ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά πάντως του ΕΝΣ θα πρέπει σίγουρα να είναι η θεσμική του αυτονομία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2085/85

του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/63)

Θέμα: Σχέδιο ΕΥΡΗΚΑ

Στο πλαίσιο του ΕΥΡΗΚΑ, του ευρωπαϊκού προγράμματος νέων τεχνολογιών, συνέρχονται στη Βόννη υπάλληλοι προερχόμενοι από διάφορες ενδιαφερόμενες χώρες. Προς το παρόν, όπως φαίνεται, τα πράγματα είναι κάπως ασαφή.

Ποιος θα είναι ο ρόλος των μικρών χωρών; Θα υπάρχει σφαιρική εποπτεία εκ μέρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που θα εξασφαλίζει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εταιρών;

Ποια υπήρξε η θέση της Επιτροπής στο θέμα αυτό, κατά την ολομέλεια των αρμόδιων υπουργών που πραγματοποιήθηκε στις 4 και 5 Νοεμβρίου 1985 στο Αννόβερο;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιανουαρίου 1986)

Η Υπουργική Διάσκεψη στα πλαίσια του ΕΥΡΗΚΑ, που πραγματοποιήθηκε στις 5 και 6 Νοεμβρίου 1985 στο Αννόβερο, επέτρεψε τη διαλεύκανση ορισμένων θεμάτων που αφορούν τους στόχους και την εφαρμογή των σχεδίων ΕΥΡΗΚΑ. Παραμένει ακόμη εκκρεμής η ρύθμιση ορισμένων θεμάτων, όπως της Γραμματείας ΕΥΡΗΚΑ η οποία θα είναι επιφορτισμένη ιδίως με τη συλλογή και τη διάδοση πληροφοριών σχετικών με τα σχέδια ΕΥΡΗΚΑ. Επίσης θα πρέπει να διευκρινισθούν οι σχέσεις αυτής της Γραμματείας με τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες. Στη βασική διακρίση του ΕΥΡΗΚΑ δεν γίνεται διάκριση μεταξύ μεγάλων

και μικρών χωρών αντίθετα στη διακήρυξη αυτή διευκρινίζεται ότι «το πρόγραμμα ΕΥΡΗΚΑ απευθύνεται σε όλες τις επιχειρήσεις, μεγάλες ή μεσαίες καθώς και στα μικρά ινστιτούτα έρευνας».

Η Επιτροπή τόνιζε ανέκαθεν την ανάγκη συμπληρωματικής ανάπτυξης των σχεδίων ΕΥΡΗΚΑ και των κοινωνικών προγραμμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2091/85

του κ. Raphaël Chanterie (RRE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Νοεμβρίου 1985)

(86/C 99/64)

Θέμα: Παροχή ενισχύσεως για την επαγγελματική επανεκπαίδευση και κοινωνικά μέτρα υπέρ των πρώην εργαζομένων ΕΚΑΧ [άρθρο 56 παράγραφος 2 στοιχείο β)]

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει μια γενική εκτίμηση του ποσού της ενισχύσεως που έλαβε ήδη προς το σκοπό αυτό από το Βέλγιο (ξεχωριστά η Φλάνδρα και η Βαλονία);

Πόσα άτομα ωφελήθηκαν από τις ενέργειες αυτές;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιανουαρίου 1986)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτησή του αριθ. 1689/85⁽¹⁾

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2194/85

του κ. Ray Mac Sharry (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1985)

(86/C 99/65)

Θέμα: Κατανάλωση τυρού

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή την κατά κεφαλή κατανάλωση τυρού στο κάθε κράτος μέλος της Κοινότητας.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Ιανουαρίου 1986)**

Η κατά κεφαλήν κατανάλωση τυριού στα κράτη μέλη ήταν το 1984 η ακόλουθη (χιλιόγραμμα ανά άτομο):

Βέλγιο και Λουξεμβούργο: 12,8·
Δανία: 12,3·
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας: 15,1·
Γαλλία: 21,3·
Ελλάδα (α): 20,3·
Ιρλανδία (α): 3,4·
Ιταλία: 15,3·
Κάτω Χώρες (α): 13,7·
Ηνωμένο Βασίλειο: 6,5.

Στην Κοινότητα συνολικά, η κατά κεφαλήν κατανάλωση τυριού το 1984 υπολογίζεται σε 14,4 χιλιόγραμμα ανά άτομο, ενώ το 1983 η αντίστοιχη κατανάλωση ήταν 13,6 χιλιόγραμμα ανά άτομο.

Στοιχεία: EUROSTAT, (α) σύμφωνα με εκτιμήσεις.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2211/85
της κ. Marijke Van Hemeldonck (S — B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Δεκεμβρίου 1985)
(86/C 99/66)**

Θέμα: Κινητικότητα των υπαλλήλων στο Συμβούλιο

Η κινητικότητα των υπαλλήλων στο εσωτερικό του Συμβουλίου είχε ήδη τεθεί ως αρχή.

Μπορεί το Συμβούλιο να χορηγήσει συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των υπαλλήλων που πέρασαν μέχρι σήμερα από την κατηγορία LA στην κατηγορία A;

Μπορεί το Συμβούλιο να εξηγήσει γιατί εσωτερικές συγκριτικές μελέτες στο Συμβούλιο αποδεικνύουν ότι στην πραγματικότητα είναι αδύνατο για τους υπαλλήλους LA να υπερπηδήσουν στην κατηγορία A, ενώ μπορούν να το κάνουν οι υπάλληλοι B;

**Απάντηση
(27 Φεβρουαρίου 1986)**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 3 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, η μετάταξη ενός υπαλλήλου ενός κλάδου ή μιας κατηγορίας σε άλλο κλάδο ή σε ανώτερη κατηγορία μπορεί να γίνει μόνο μετά από διαγωνισμό.

2. Αφότου τέθηκε σε ισχύ ο Κανονισμός Υπηρεσιακής Κατάστασης, δεκατρείς υπάλληλοι του κλάδου LA εντάχθηκαν στην κατηγορία A μετά την επιτυχία τους σε εξωτερικούς ή εσωτερικούς διαγωνισμούς.

Είναι επομένως ανακριβές να ισχυρίζεται κανείς ότι στην πράξη οι εσωτερικοί διαγωνισμοί του Συμβουλίου δεν παρέχουν καμία δυνατότητα στους υπαλλήλους LA να ενταχθούν στην κατηγορία A, ενώ αυτό συμβαίνει για τους υπαλλήλους B.

Εξάλλου, τα αποτελέσματα των εσωτερικών διαγωνισμών, όπως και όλων των διαγωνισμών, εξαρτώνται από την απόλυτη κρίση των εξεταστικών Επιτροπών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2238/85
του κ. Alain Marleix (RDE — F)**

**προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(11 Δεκεμβρίου 1985)
(86/C 99/67)**

Θέμα: Ειδικά δίδακτρα (Minerval)

Παρά την απόφαση της 13ης Φεβρουαρίου 1985, του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σχετικά με τα ειδικά δίδακτρα (υπόθεση Gravier αριθ. 293/83) και τη διάταξη περί λήψεως προσωρινών μέτρων που εξέδωσε ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στις 25 Οκτωβρίου 1985 για το ίδιο θέμα, οι βελγικές αρχές εξακολουθούν να απαιτούν την καταβολή του Minerval, κυρίως στα νηπιαγωγεία και τα δημοτικά σχολεία.

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει λεπτομερώς τις ενέργειες στις οποίες προτίθεται να προβεί προκειμένου να τεθεί τέλος στην άνιση αυτή μεταχείριση των υπηκόων άλλων χωρών της Κοινότητας;

**Απάντηση
(27 Φεβρουαρίου 1986)**

Η συνθήκη δεν προβλέπει αρμοδιότητα του Συμβουλίου για την εξασφάλιση της εφαρμογής των αποφάσεων του Δικαστηρίου στις οποίες αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Οπωσδήποτε, οι αποφάσεις αυτές δεν αφορούν ούτε τα νηπιαγωγεία ούτε τα δημοτικά σχολεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2277/85του κ. **Hugh McMahon (S — GB)**

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Δεκεμβρίου 1985)

(86/C 99/68)

Θέμα: Πρόοδοι για την ανανέωση των ποσοστάσεων ζάχαρης στην Κοινότητα για την περίοδο 1986/91

Θα ενημερώσει το Συμβούλιο το Κοινοβούλιο σχετικά με τις προόδους που επετελέστησαν κατά τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου και 8ης και 9ης Δεκεμβρίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο 1986/91;

Απάντηση

(27 Φεβρουαρίου 1986)

Το Συμβούλιο κατά τις συνεδριάσεις του στις 18 και 19 Νοεμβρίου 1985 εξέτασε το σύνολο των στοιχείων της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με το μελλοντικό καθεστώς της ζάχαρης στην Κοινότητα. Υπό το φώς της συζήτησης αυτής και βάσει του άρθρου 149 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, η Επιτροπή, υπέβαλε στο Συμβούλιο μια τροποποίηση της αρχικής της πρότασης.

Με βάση αυτή την τροποποίηση και με την επιφύλαξη να λάβει υπόψη του την γνώμη που θα δώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985, κατέληξε σε γενική συναίνεση όσον αφορά τις τροποποιήσεις που θα πρέπει να εισαχθούν στην κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης.

Το Συμβούλιο θα αποφασίσει εν προκειμένω οριστικά μόλις λάβει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί της προτάσεως της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2310/85του κ. **Luc Beyer de Ryke (L — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Δεκεμβρίου 1985)

(86/C 99/69)

Θέμα: Προστασία τοπιών — περίπτωση του φυσικού καταφυγίου του «Zwin» στα βελγοολλανδικά σύνορα

Οι αμμόλοφοι και τα παράλια που αποτελούνται από τους υγρότοπους του Zwin και εκτείνονται και από τις δύο πλευρές της βελγοολλανδικής μεθορίου, στα σύνορα των κοινοτήτων του Knokke le Zoute (Βέλγιο) και του Sluis (Ολλανδία) κινδυνεύουν.

Μια παγκόσμια ημέρα προστασίας της φύσης που διοργανώθηκε στις 23 του προηγούμενου Σεπτεμβρίου στο Knokke αποδοκίμασε τα σχέδια ίδρυσης ενός «χωριού

παραθερισμού» σε ολλανδικό έδαφος που θέτει σε άμεσο κίνδυνο την οικολογία του φυσικού καταφυγίου, τόπου φωλεοποίησης και παρατήρησης περισσότερων από 125 είδη πτηνών, ζωτικού χώρου ανάπαυσης της ευρωπαϊκής ορνιθοπανίδας κατά τις αποδημήσεις.

Δεν μπορεί άραγε η Επιτροπή να παρέμβει ενόπιον των βελγικών και ολλανδικών αρχών ενόψει του διεθνικού και ευρωπαϊκού χαρακτήρα του εν λόγω φυσικού καταφυγίου, προκειμένου να διασώσει το «Zwin» και να του διατηρήσει το μοναδικό του χαρακτήρα ως παραθαλάσσιου βιοτόπου;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιανουαρίου 1986)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1692/85 της κας Dury⁽¹⁾.

(1) Βλέπε σελίδα 18 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2548/85του κ. **James Ford (S — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Ιανουαρίου 1986)

(86/C 99/70)

Θέμα: Το καθεστώς των βρετανών υπηκόων στο Χονγκ Κονγκ

Έχει αντιληφθεί η Επιτροπή ότι η Βρετανία, με τις προτεινόμενες συμφωνίες σε θέματα ιθαγένειας για παράδοση του Χονγκ Κονγκ στην Κίνα το 1997, θα καταστήσει στην ουσία απάτριδες άλλους 10 000 βρετανούς υπηκόους;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η πολιτική της Βρετανίας θα πρέπει να ευθυγραμμισθεί με την πολιτική της Πορτογαλίας η οποία επίσης διαπραγματεύεται την επιστροφή της αποικίας της Macau στην Κίνα και έχει χορηγήσει στους Κινέζους με πορτογαλική ιθαγένεια πλήρες δικαίωμα διαμονής στην Πορτογαλία;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Μαρτίου 1986)

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να ασχοληθεί με το ζήτημα που ανακινεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και το οποίο εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών.